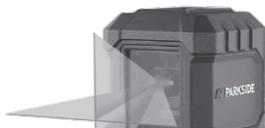


/// PARKSIDE



KREUZLINIENLASER/CROSS LINE LASER/ NIVEAU LASER EN CROIX PKLL 7 F5

DE AT CH

KREUZLINIENLASER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

NIVEAU LASER EN CROIX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

LASER KRZYŻOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

KRÍŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

KRYDSLINJELASER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

KERESZTVONALAS LÉZER

Kezelési és biztonsági utalások

GB IE

CROSS LINE LASER

Operation and safety notes

NL BE

KRUISLIJNLASER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

KŘÍŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

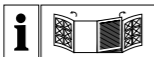
IT

LIVELLA LASER A CROCE

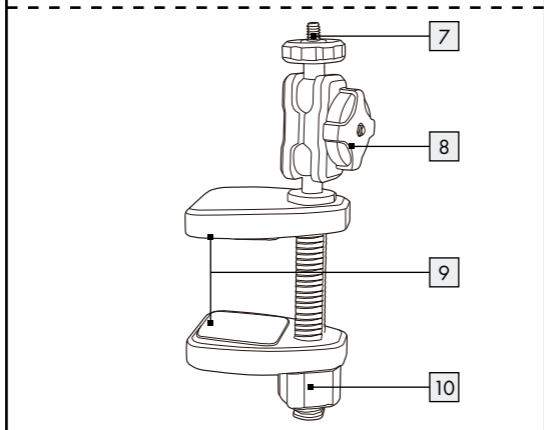
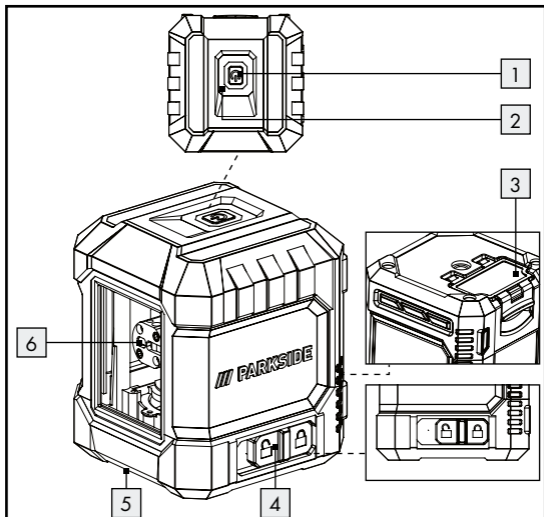
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 445905_2307

DE FR NL
BE CZ SK

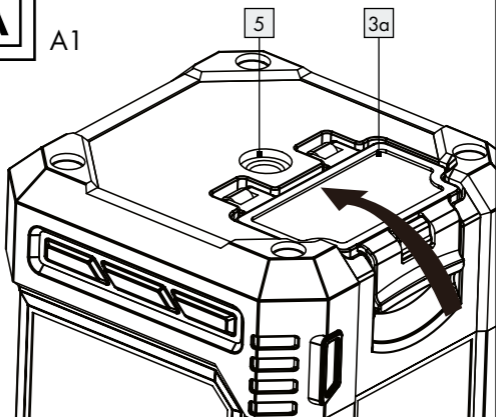


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	27
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	46
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	69
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	89
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	110
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	128
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	147
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	167
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	186
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	206

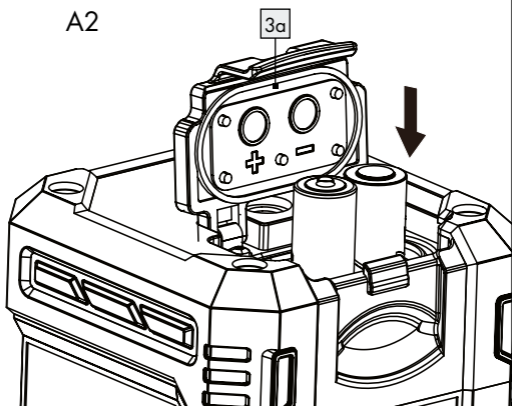


A

A1



A2










Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	9
Lieferumfang	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	14
Inbetriebnahme	Seite	15
Batterien einsetzen/wechseln	Seite	16
Ein-/Ausschalten	Seite	16
Nivellierautomatik verwenden	Seite	17
Ohne Nivellierautomatik arbeiten	Seite	18
Arbeitshinweise	Seite	18
Mit der Klemme arbeiten	Seite	18
Arbeiten mit dem Stativ	Seite	19
Wartung und Reinigung	Seite	19
Lagerung	Seite	20
Entsorgung	Seite	20
Garantie	Seite	24
Abwicklung im Garantiefall	Seite	25
Service	Seite	26

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung! Die Anleitung muss in allen Fällen hinzugezogen werden, die mit diesem Symbol markiert sind.
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Gleichstrom/-spannung
	Inkl. Alkaline-Batterien
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Legende der verwendeten Piktogramme

	Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
	
	Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
	Setzen Sie Batterien nicht entgegen der richtigen Polarität (+ und -) ein.
	Beschädigen/verformen Sie Batterien nicht.
	Öffnen/zerlegen Sie Batterien nicht.
	Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs/der gleichen Marke.
	Mischen Sie nicht gebrauchte Batterien mit neuen.
	Batterien sind nicht wiederaufladbar.
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.

Legende der verwendeten Piktogramme



Schließen Sie Batterien nicht kurz.



Setzen Sie Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein.

Kreuzlinienlaser

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt eignet sich zum Ermitteln und Überprüfen von waagrechten und senkrechten Linien. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb an geschlossenen Einsatzorten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt

erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Ring-Taste
- 2 LED-Kontrollleuchte (rot: Nivellierung aus, grün: Nivellierung ein)
- 3 Batteriefach
- 3a Batteriefachabdeckung
- 4 LOCK-Schalter
- 5 ¼"-Gewinde (Unterseite)
- 6 Laseraustrittsöffnung
- 7 ¼"-Schraube (zum Ausrichten mit dem ¼"-Gewinde des Kreuzlinienlasers)
- 8 Befestigungsschraube
- 9 Klemmbacke
- 10 Spannmutter

● Lieferumfang

- 1 Kreuzlinienlaser
- 1 Klemme
- 2 1,5V-Batterien, Typ AAA
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten


Betriebsspannung:	3 V \equiv
Arbeitsbereich ¹⁾ :	7 m
Nivelliergenauigkeit:	+/- 0,8 mm/m

Selbstnivellierbereich typisch:	$\pm 4^\circ$
Nivellierzeit typisch:	ca. 6 Sekunden
Betriebstemperatur:	+5 °C–35 °C
Relative Luftfeuchte max.:	$\leq 90\%$
Laserklasse:	2
Wellenlänge (λ):	635 nm
Maximale Leistung P max:	1 mW
Aufnahme Klemme:	1/4"
Batterien:	2 x 1,5 V-Batterien, Typ AAA
Gewicht Produkt:	240 g (mit Batterien)
Gewicht Klemme:	160 g
Maße Produkt:	ca. 67 x 66 x 84 mm
Max. Öffnung Klemmbacken:	60 mm
Schutzart:	IP20
Max. Betriebshöhe:	2000 m
1) Der Arbeitsbereich kann durch ungünstige Umgebungsbedingungen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) verringert werden.	




Sicherheitshinweise


- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.


- Arbeiten Sie mit dem Messwerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Im Produkt können Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Testen Sie vor Gebrauch das Produkt auf bekannten Untergründen, um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt funktioniert.
- Wenn Sie das Produkt auf eine Weise verwenden, die nicht vom Hersteller angegeben ist, können die Schutzfunktionen des Produkts beeinträchtigt werden.
- Die Anleitung muss in allen Fällen hinzugezogen werden, die mit diesem Symbol  markiert sind.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Lassen Sie das eingeschaltete Produkt nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie das Produkt nach Gebrauch ab. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden. Gefahr von Augenverletzungen.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.


- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Messwerkzeuges. Durch Beschädigungen des Messwerkzeugs kann die Genauigkeit beeinträchtigt werden. Vergleichen Sie nach einem heftigen Stoß oder Sturz die Laserlinie zur Kontrolle mit einer bekannten waagrechten oder senkrechten Referenzlinie.
- Schalten Sie das Messwerkzeug aus, wenn Sie es transportieren. Beim Ausschalten wird die Pendeleinheit verriegelt, die sonst bei starken Bewegungen beschädigt werden kann.
- Bringen Sie das Messwerkzeug nicht in die Nähe von Herzschrittmachern. Durch den Magnet im Inneren des Messwerkzeugs wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Halten Sie das Messwerkzeug fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten. Durch die Wirkung des Magnets kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.

-  **⚠️ WARNUNG!** Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die Laseraustrittsöffnung .

 **WARNUNG!** Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

 **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.
- Der Laser im Inneren des Produkts kann nur vom Hersteller geprüft, repariert oder ersetzt werden. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte per Telefon oder E-Mail an die Serviceabteilung.
- Die Laserleistung dieses Produkts während der Durchführung des Betriebs- und Wartungsvorgangs lautet:
 - Wellenlänge: 635 nm
 - Maximale Leistung oder Energieabgabe: < 1 mW




Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Inbetriebnahme

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.


● Batterien einsetzen/wechseln


- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **3a**, wie in Abb. A1 dargestellt.
- Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach **3** ein, wie in Abb. A2 dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien entsprechend der richtigen Polarität eingesetzt sind, wie in Abb. A2 dargestellt, bevor Sie die Batteriefachabdeckung **3a** wieder schließen.

Hinweis: Bei geringem Batteriezustand blinkt die LED-Kontrollleuchte **2**. Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie nur Batterien eines Herstellers und mit gleicher Kapazität.

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Die Batterien können bei längerer Lagerung korrodieren und sich selbst entladen.

● Ein-/Ausschalten

- Zum Einschalten des Produkts schieben Sie den LOCK-Schalter **4** in die Position , während sich das Produkt auf einer ebenen und waagerechten Fläche ($< 4^\circ$) befindet. Das Produkt sendet sofort nach dem Einschalten zwei Laserlinien aus der Laseraustrittsöffnung **6**.

- Zum Ausschalten des Produkts schieben Sie den LOCK-Schalter **4** in die Position . Beim Ausschalten wird die Pendeleinheit verriegelt.

● **Nivellierautomatik verwenden**


- Um mit der Nivellierautomatik zu arbeiten, stellen Sie das Produkt auf eine waagrechte, feste Unterlage oder befestigen Sie es mit dem ¼"-Gewinde **5** an der ¼"-Schraube **7** der mitgelieferten Klemme.
- Nach dem Einschalten gleicht die Nivellierautomatik Unebenheiten innerhalb des Selbstnivellierbereiches von $\pm 4^\circ$ automatisch aus. Die Nivellierung ist abgeschlossen, sobald sich die Laserlinien nicht mehr bewegen und die LED-Kontrollleuchte **2** grün leuchtet.
- Ist die automatische Nivellierung nicht möglich, z. B. weil die Unterseite des Messwerkzeugs mehr als 4° von der Waagrechten abweicht oder das Produkt frei in der Hand gehalten wird, dann leuchtet die LED-Kontrollleuchte **2** rot und die horizontalen und vertikalen Laserlinien blinken.

Hinweis 1: Das Arbeiten ohne Nivellierautomatik wird immer durch die rote LED-Kontrollleuchte **2** angezeigt.

Hinweis 2: Bei Erschütterungen oder Lageänderungen während des Betriebs wird das Produkt automatisch wieder einnivelliert. Überprüfen Sie nach einer erneuten Nivellierung die Position der waagrechten bzw. senkrechten Laserlinie in Bezug auf Referenzpunkte, um Fehler zu vermeiden.

Hinweis 3: In diesem Modus hat die obere Ring-Taste **1** keine Funktion.

● Ohne Nivellierautomatik arbeiten

- Schieben Sie den LOCK-Schalter **4** in die Position .
- Drücken und halten Sie die Ring-Taste **1** auf der Oberseite des Produkts bis es zwei Laserlinien aus der Laseraustrittsöffnung **6** sendet, die nicht nivelliert sind. Das Arbeiten ohne Nivellierautomatik wird immer durch die rote LED-Kontrollleuchte **2** angezeigt.
- Drücken und halten Sie die Ring-Taste **1** auf der Oberseite erneut, bis das Produkt in diesem Modus die zwei Laserlinien aus der Laseraustrittsöffnung ausschaltet.

● Arbeitshinweise

- Verwenden Sie immer nur die Mitte der Laserlinie zum Markieren. Die Breite der Laserlinie ändert sich mit der Entfernung.

● Mit der Klemme arbeiten

Mit der mitgelieferten Klemme können Sie das Produkt an verschiedenen Gegenständen befestigen.

1. Lösen Sie die Spannmutter **10**, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Positionieren Sie die Klemmbacken **9** an der gewünschten Stelle.
3. Drehen Sie die Spannmutter **10** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

4. Platzieren Sie das $\frac{1}{4}$ "-Gewinde **5** des Kreuzlinienlasers auf der $\frac{1}{4}$ "-Schraube **7** der Klemme und ziehen Sie diese mit der Hand fest an. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, da dies das Produkt beschädigen kann.
5. Richten Sie den Kreuzlinienlaser aus. Lösen Sie dazu die Befestigungsschraube **8**, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen und bewegen Sie den Kreuzlinienlaser in die gewünschte Position.
6. Fixieren Sie die Position, indem Sie die Befestigungsschraube **8** fest anziehen.

● Arbeiten mit dem Stativ


Sie können den Kreuzlinienlaser in eine stabile Position bringen und die Höhe mit einem Stativ (nicht im Lieferumfang enthalten) einstellen.


Platzieren Sie den Kreuzlinienlaser mit dem $\frac{1}{4}$ "-Gewinde **5** auf der $\frac{1}{4}$ "-Schraube Ihres Stativs und ziehen Sie diese mit der Hand fest an. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, da dies das Produkt beschädigen kann.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Halten Sie das Produkt sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie die Laseraustrittsöffnung  mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

 **WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.

- Lassen Sie das Messwerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Messwerkzeuges erhalten bleibt.
- Achten Sie bei der Reparatur darauf, dass Sie eine Schutzbrille tragen und nicht direkt in die Austrittsöffnung des Laserstrahls schauen.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle

personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden

Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445905_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**











Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch




List of pictograms used	Page 28
Introduction	Page 30
Intended use	Page 30
Description of parts	Page 31
Scope of delivery.....	Page 31
Technical data	Page 31
Safety notes	Page 32
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 35
Initial use	Page 37
Inserting/Changing batteries.....	Page 37
Switching on/off.....	Page 38
Use automatic levelling system	Page 38
Working without the automatic levelling system.....	Page 39
Practical guidance	Page 40
Working with the clamp.....	Page 40
Working with the tripod	Page 40
Maintenance and cleaning	Page 41
Storage	Page 41
Disposal	Page 42
Warranty	Page 43
Warranty claim procedure	Page 44
Service.....	Page 45




List of pictograms used

	Please read the instructions for use.
	Danger of explosion!
	Wear safety gloves!
	Attention! - The manual must be consulted in all cases where this symbol is marked.
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/voltage
	Alkaline batteries included
	Safety notes Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

List of pictograms used

	Keep out of reach of children
	
	Do not throw into fire!
	Do not insert the wrong way round - note the polarity (+/-)!
	Do not use force!
	Do not disassemble/open!
	Do not mix different types or brands
	Never mix new and used batteries!
	Do not recharge

List of pictograms used

	Do not throw into water!
	Do not short-circuit! - Batteries may explode or leak.
	Insert correctly! - Note the polarity (+/-)

Cross line laser

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is suitable for the the determination and verification of horizontal and vertical lines. The product is

exclusively suitable for use in enclosed operating sites. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accidents. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial purposes.

● Description of parts

- 1 Ring-button
- 2 LED indicator (red: levelling off, green levelling on)
- 3 Battery compartment
- 3a Battery compartment cover
- 4 LOCK Switch
- 5 ¼"-thread (underneath)
- 6 Laser beam opening
- 7 ¼"-screw (to align with ¼"-thread of cross line laser)
- 8 Retaining screw
- 9 Clamp Jaw
- 10 Clamping Nut

● Scope of delivery

- 1 Cross line laser
- 1 Clamp
- 2 1.5V-Batteries, Type AAA
- 1 Set of instructions for use

● Technical data


Operating voltage:	3V \equiv
Working area ¹⁾ :	7 m
Levelling accuracy:	+/- 0.8 mm/m

Typical self-levelling range:	$\pm 4^\circ$
Typical levelling time:	approx. 6 seconds
Operating temperature:	+5 °C–35 °C
Max. relative humidity:	$\leq 90\%$
Laser class:	2
Wave length (λ):	635 nm
Maximum performance P max:	1 mW
Clamp mount:	1/4"
Batteries:	2 x 1.5 V-Batteries, Type AAA
Product weight:	240 g (with batteries)
Clamp weight:	160 g
Product dimensions:	approx. 67 x 66 x 84 mm
Max. Clamp jaw opening:	60 mm
Degree of protection:	IP20
Max. operation altitude:	2000 m
1) The operating range can be reduced by unfavourable environmental conditions (e.g. direct sunlight).	



Safety notes

- **DANGER OF SUFFOCATION!** Packaging materials (e.g. films or polystyrene) can not be used as toys. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- Do not work with the measuring tool in an environment where there is a danger of explosion, where there are


- flammable liquids, gasses or dusts. Sparks can be created in the product, which could ignite dust or fumes.
- Test on known sources before use, to make sure that equipment is functioning correctly.
 - If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
 - The manual must be consulted in all cases where symbol  is marked.
 - This product may be used by children from the age of 8, by persons of reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or instructed with regard to the safe use of the product and have understood the risks resulting from use. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
 - Do not leave the switched-on product unattended and switch the product off after use. Others could be blinded by the laser beam. Risk of eye injury.
 - Do not expose the product to moisture or direct sunlight.
 - Do not expose the product to extremely high temperatures or temperature fluctuations. For example, do not leave it in your car for a long time. In the case of large temperature fluctuations, let the product acclimatise before using it. In extreme temperatures or temperature fluctuations, the precision of the product can be impaired.

- Avoid strong impacts against the measuring tool. Damage to the measuring tool can impair its accuracy. After a strong impact compare the laser line with a known vertical or horizontal reference line to check it.
- Turn the measuring tool off when you transport it. When it is switched off the pendulum unit is locked, which otherwise can be damaged in strong movements.
- Do not bring the measuring tool near to heart pacemakers. The magnet inside the measuring tool creates a field that can impair the function of pacemakers.
- Keep the measuring tool away from magnetic data carriers and devices that are sensitive to magnetic influences. The effects of the magnet can lead to irreversible data losses.




⚠ WARNING! Protect yourself from laser radiation!



- Do not look directly into the laser beam or the laser beam opening .

⚠ WARNING! Viewing the laser beam with optical instruments

(e.g. loupe, magnifying glass etc.) is associated with risk injury to the eyes.


 **CAUTION!** If operating or adjusting devices than other than those described here are used or other procedures are carried out, this can lead to dangerous radiation effects.

- Never direct the laser beam at people, animals or reflective surfaces. Even looking briefly into the laser beam can cause damage to the eyes.
- The laser assembly inside the equipment can be examined, repaired or replaced by the manufacturer only. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
- The radiation pattern emitted from this equipment during the performance of operation and maintenance procedure:
 - Wavelength: 635 nm
 - Maximum power or energy output: <1 mW




Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Initial use

- Check that the delivery is complete and that there is no visible damage.
- Remove the packaging material from the product.

● Inserting/Changing batteries

- Open the battery compartment cover **3a** as shown in the fig A1.
- Insert batteries into the battery compartment **3** as shown in the fig A2.



- Make sure that the batteries are inserted in a correct polarity as shown in the fig A2 before closing back the battery compartment cover **3a**.

Note: when the battery is low, the LED indicator **2** blinks.

Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from the same manufacturer and with the same capacity.

- Remove the batteries from the product if it will not be in use for a prolonged period of time. In long periods of storage the batteries can corrode and can run themselves down.

● Switching on/off

- To switch the product on, push the LOCK switch **4** to the position  while the product is on a flat and horizontal surface ($< 4^\circ$). Immediately after being switched on, the product releases two laser lines from the laser beam opening **6**.
- To switch the product off, push the LOCK switch **4** to the position . When switched off, the pendulum unit is locked.

● Use automatic levelling system

- To work with automatic levelling, place the product on a level, firm surface, or fasten it with the $\frac{1}{4}$ "-thread **5** to $\frac{1}{4}$ "-screw **7** of supplied clamp.
- When it is switched on, the automatic levelling system automatically corrects irregularities of $\pm 4^\circ$ within the

self levelling area. The levelling is concluded when the laser lines stop moving and the LED indicator **2** goes green.


- If automatic levelling is not possible, e.g. because the base of the measuring tool deviates by more than 4° from the horizontal or because the product is being freely hand-held, the LED indicator **2** will go red and the horizontal and vertical laser lines will flash.

Note 1: operation without automatic levelling will always be indicated via the red LED indicator **2**.

Note 2: if the product is agitated or its position is changed during operation, the product will automatically re-level. After re-levelling check the positions of the horizontal and vertical laser lines against reference points to avoid errors.

Note 3: The top Ring-button **1** has no function at this mode.

● Working without the automatic levelling system

- Put the LOCK switch **4** into the position .
- Press and hold the ring-button **1** on the top of the product until the product release two laser lines from the laser beam opening **6** that are not levelled. Operation without automatic levelling will always be indicated via the red LED indicator **2**.
- Press and hold the ring-button **1** on top again until the product switch off two laser lines from the laser beam opening at this mode.

● Practical guidance

- Always use only the middle of the laser line for markings. The width of the line depends on the distance.

● Working with the clamp

The clamp provided can be used to attach the device to various objects.

1. Release the clamping nut [10] by rotating the clamping nut anti-clockwise.
2. Position the clamping jaws [9] to the desired location.
3. Rotate the clamping nut [10] clockwise until fastened.
4. Place ¼"-thread [5] of cross line laser with the ¼"-screw [7] of the clamp and tighten with hand. Do not use excessive force as this may damage the device.
5. Align the cross line laser. To do so, release the retaining screw [8] by rotating anti-clockwise and move the cross line laser into the desired position.
6. Fix the position by fastening the retaining screw [8].

● Working with the tripod


You can place the cross line laser in a stable position and adjust the height using a tripod (not provided in scope of delivery).


Place the cross line laser with ¼"-thread [5] onto the ¼"-screw of your tripod and tighten by hand. Do not use excessive force as this may damage the device.

● Maintenance and cleaning

The product requires no maintenance.

- **ATTENTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow water to enter into the product during cleaning.

- Keep the product clean to ensure good, secure work.
- Use a dry cloth to clean the outside.
- Clean the laser beam opening  with a soft air jet. In cases of heavy contamination, remove the dirt with a slightly damp Q-tip. Do not exert any strong pressure!

 **WARNING!** For repair purposes the product may only be opened by a professional.

- Have the measuring tool repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the measuring tool is maintained.
- When repairing, make sure that you wear protective goggles and do not look directly into the exit aperture of the laser beam.

● Storage

- If you will not be using the product for a prolonged period of time, remove the batteries and store it in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated

Info-tri (sorting information), for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 445905_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland





Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie













Légende des pictogrammes utilisés	Page 47
Introduction	Page 49
Utilisation conforme.....	Page 49
Descriptif des pièces.....	Page 50
Contenu de la livraison	Page 50
Caractéristiques techniques	Page 50
Consignes de sécurité	Page 51
Consignes de sécurité relatives aux piles/ aux piles rechargeables.....	Page 55
Mise en service	Page 57
Insérer / remplacer les piles	Page 57
Mise en marche / arrêt.....	Page 58
Utilisation du nivellement automatique.....	Page 58
Travailler sans nivellement automatique	Page 59
Instructions de travail.....	Page 60
Travailler avec la pince	Page 60
Travailler avec le trépied.....	Page 60
Entretien et nettoyage	Page 61
Rangement	Page 62
Mise au rebut	Page 62
Garantie	Page 64
Faire valoir sa garantie	Page 67
Service après-vente.....	Page 68

Légende des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Risque d'explosion !
	Porter des gants de protection !
	Attention ! Le mode d'emploi doit être consulté dans tous les cas signalés par ce symbole.
	Protégez-vous contre le rayonnement laser !
	Ne jamais regarder directement dans le faisceau laser !
	Courant continu/Tension continue
	Piles alcalines incluses
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Légende des pictogrammes utilisés

	
	Gardez les piles hors de portée des enfants.
	Ne jetez pas de piles au feu.
	Respectez la polarité lors de l'insertion des piles (+ et -).
	Ne détériorez pas/ne déformez pas les piles.
	N'ouvrez pas/ne démontez pas les piles.
	Utilisez uniquement des piles de type/de marque identique.
	Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
	Les piles ne sont pas rechargeables.
	Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.

Légende des pictogrammes utilisés



Ne court-circuitez pas les piles.



Respectez la polarité lors de l'insertion des piles (+ et -).

Niveau laser en croix

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est adapté pour déterminer et vérifier les lignes horizontales et verticales. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage dans des locaux fermés. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le

fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non conçu pour une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Touche en anneau
- 2 Voyant lumineux LED de contrôle (rouge : nivellement désactivé, vert : nivellement activé)
- 3 Compartiment à piles
- 3a Couvercle du compartiment à piles
- 4 Bouton de verrouillage (LOCK)
- 5 Filetage ¼" (face inférieure)
- 6 Ouverture de sortie du laser
- 7 Vis ¼" (pour l'alignement avec le filetage ¼" du niveau laser en croix)
- 8 Vis de fixation
- 9 Mâchoire de serrage
- 10 Écrou de serrage

● Contenu de la livraison

- 1 niveau laser en croix
- 1 pince
- 2 piles 1,5V, de type AAA
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de service :	3V \equiv
Zone de travail ¹⁾ :	7 m
Précision du nivellement :	+/- 0,8 mm/m


Zone de nivellement autonome typique :	$\pm 4^\circ$
Temps de nivellement typique :	env. 6 secondes
Température de fonctionnement :	+5 °C–35 °C
Humidité de l'air relative max. :	$\leq 90\%$
Classe de laser :	2
Longueur d'ondes (λ) :	635 nm
Puissance P max. :	1 mW
Logement de pince :	1/4"
Piles :	2 piles 1,5V, type AAA
Poids du produit :	240 g (avec piles)
Poids de la pince :	160 g
Dimensions du produit :	env. 67 x 66 x 84 mm
Ouverture max. des mâchoires de serrage :	60 mm
Type de protection :	IP20
Hauteur max. de mise en service :	2000 m

- 1) La plage de fonctionnement peut être réduite en raison de conditions ambiantes défavorables (p. ex. exposition directe au soleil).



Consignes de sécurité

- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Les matériaux d'emballages (par.ex. plastiques ou en polystyrène) ne doivent pas être utilisés comme jouet. Ne laissez jamais les matériaux d'emballages à portée des enfants. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.


- N'utilisez pas l'outil de mesure dans des atmosphères explosives où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Des étincelles peuvent notamment survenir dans le produit et sont susceptibles d'enflammer les poussières ou la vapeur.
- Avant utilisation, testez le produit sur des supports connus afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.
- Si vous utilisez le produit d'une manière non indiquée par la fabricant, les fonctionnalités de protection du produit pourraient être altérées.
- Le mode d'emploi doit être consulté dans tous les cas signalés par ce symbole .
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir été instruites quant à l'utilisation sûre de ce produit ainsi que des dangers qui en résultent. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants à condition de les surveiller.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance et éteignez-le après l'avoir utilisé. D'autres personnes pourraient être aveuglées par le faisceau laser. Risque de lésion oculaire.
- Protégez le produit contre l'humidité et les rayons solaires directs.

- Ne pas exposer le produit à des variations de température ou températures extrêmes. Par exemple, ne le laissez pas dans la voiture en été pendant une longue durée. Avant d'utiliser le produit, laissez-le d'abord se remettre à température ambiante s'il a été exposé à de fortes variations de température. Lors de températures ou variations de température extrêmes, la précision du produit peut être altérée.
- Évitez les chocs violents ou la chute de l'outil de mesure. Des dommages causés sur l'outil pourraient en altérer sa précision. Comparez la ligne laser à une ligne de référence horizontale ou verticale connue après un choc ou une chute violente.
- Éteignez l'outil de mesure lorsque vous le transportez. Lorsque l'appareil est éteint, l'unité pendulaire est verrouillée, ce qui peut être endommagé en cas de mouvement brusque.
- Ne placez pas l'outil de mesure près de stimulateurs cardiaques. L'aimant à l'intérieur de l'outil de mesure produit un champ qui peut affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Gardez l'outil de mesure à distance des supports de données magnétiques et des dispositifs magnétiques sensibles. L'effet de l'aimant peut entraîner une perte de données irréversible.



⚠ AVERTISSEMENT ! Protégez-vous contre les rayons laser !



- Ne regardez pas directement dans le faisceau laser ou dans l'ouverture du laser .

⚠ Avertissement ! Regarder le faisceau laser à l'aide d'instruments optiques (par ex. loupe, loupe grossissante, etc.) peut représenter un risque pour les yeux.


⚠ Attention ! Si des commandes ou dispositifs de réglage autres que ceux spécifiés ici sont utilisés ou que d'autres procédures sont effectuées, cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.

- N'orientez jamais le laser sur des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un seul contact visuel bref avec le faisceau peut provoquer des lésions oculaires.
- Le laser à l'intérieur du produit ne peut être contrôlé, réparé ou remplacé que par le fabricant. En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par e-mail.
- Le diagramme de rayonnement émis par ce produit lors de l'exécution du processus de fonctionnement et de maintenant est :

- Longueur d'onde : 635 nm
- Puissance maximale ou production énergétique : < 1mW




Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Mise en service**

- Vérifiez que les éléments de la livraison sont au complet, et constatez si des dommages sont visibles.
- Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage du produit.



● **Insérer/remplacer les piles**

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [3a] comme indiqué sur la Fig. A1.
- Placez les piles dans le compartiment à piles [3] comme indiqué sur la Fig. A2.
- Veillez à ce que les piles soient insérées en respectant la polarité, comme indiqué sur la Fig. A2, avant de refermer le couvercle du compartiment à piles [3a].

Remarque : Lorsque l'état de la batterie est faible, le voyant lumineux LED de contrôle [2] clignote. Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Utilisez uniquement des piles provenant d'un même fabricant et de même capacité.

- Lorsque l'appareil reste longtemps sans être utilisé, retirez les piles du produit. Pendant une longue période de stockage, les piles peuvent se corroder et se décharger elles-mêmes.

● Mise en marche/arrêt

- Pour allumer le produit, mettez le bouton de verrouillage LOCK [4] en position , tandis que le produit se trouve sur une surface plane et horizontale ($< 4^\circ$). Immédiatement après la mise en marche, le produit émet deux lignes laser à partir de l'ouverture de sortie laser [6].
- Pour éteindre le produit, mettez le bouton de verrouillage LOCK [4] en position . Lorsque l'appareil est éteint, l'unité pendulaire est verrouillée.

● Utilisation du nivellement automatique


- Pour travailler avec le système de nivellement automatique, placez le produit sur un support horizontal et stable, ou fixez-le à l'aide du filetage $\frac{1}{4}$ " [5] sur la vis $\frac{1}{4}$ " [7] de la pince fournie.
- Une fois allumé, le système de nivellement automatique compense automatiquement les inégalités dans la plage autonivelante de $\pm 4^\circ$. Le nivellement s'effectue aussitôt que les lignes laser ne se déplacent plus et le voyant lumineux LED [2] vert est allumé.
- Si le nivellement automatique n'est pas possible, par exemple parce que la partie inférieure de l'outil de mesure dévie de plus de 4° de l'horizontale ou si le produit est tenu en main, le témoin lumineux LED [2] rouge s'allume et les lignes laser horizontales et verticales clignotent.

Remarque 1 : Le travail sans nivellement automatique est toujours indiqué par le voyant LED rouge [2].

Remarque 2 : En cas de chocs ou de changements de position pendant le fonctionnement, le nivellement du produit est automatiquement réinstallé. Après le nouveau nivellement, vérifiez la position de la ligne laser horizontale ou verticale avec des points de référence pour éviter les erreurs.

Remarque 3 : Dans ce mode, la touche en anneau [1] supérieure n'a aucune fonction.

● Travailler sans nivellement automatique

- Basculez le bouton de verrouillage LOCK [4] en position .
- Pressez et maintenez la touche en anneau [1] sur la face supérieure du produit jusqu'à ce qu'il émette deux lignes laser non nivelées hors de l'ouverture de sortie laser [6]. Le travail sans nivellement automatique est toujours indiqué par le voyant lumineux LED de contrôle rouge [2].
- Pressez et maintenez de nouveau la touche en anneau [1] sur la face supérieure, jusqu'à ce que le produit réglé sur ce mode émette deux lignes laser à partir de l'ouverture de sortie laser.

● Instructions de travail

- Utilisez uniquement le centre de la ligne laser pour le marquage. La largeur de la ligne laser change avec la distance.

● Travailler avec la pince

La pince fournie vous permet de fixer le produit sur différents objets.

1. Desserrez l'écrou de serrage **10** en le tournant dans le sens anti-horaire.
2. Positionnez les mâchoires de serrage **9** à l'endroit souhaité.
3. Tournez l'écrou de serrage **10** dans le sens horaire jusqu'à la butée.
4. Placez le filetage $\frac{1}{4}$ " **5** du niveau laser en croix sur la vis $\frac{1}{4}$ " **7** de la pince et serrez-la fermement à la main. Ne forcez pas trop. Vous risquez sinon d'endommager le produit.
5. Alignez le niveau laser en croix. Desserrez pour ceci la vis de fixation **8** en la tournant dans le sens anti-horaire et déplacez le niveau laser en croix vers l'endroit souhaité.
6. Fixez-le dans cette position en serrant fermement la vis de fixation **8**.

● Travailler avec le trépied

Vous pouvez placer le niveau laser en croix dans une position stable et ajuster la hauteur avec un trépied (non fourni).

Placez le niveau laser en croix ainsi le filetage ¼" [5] sur la vis ¼" de votre trépied la pince et serrez-la fermement à la main. Ne forcez pas trop. Vous risquez sinon d'endommager le produit.

● **Entretien et nettoyage**

Le produit ne nécessite pas de maintenance.

- **ATTENTION !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. L'humidité ne peut pas pénétrer à l'intérieur du produit lors du nettoyage.
- Veillez à ce que le produit soit toujours propre, pour travailler de manière correcte et sécurisée.
- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.
- Nettoyez l'ouverture de sortie du laser [6] avec un jet d'air doux. Pour les impuretés plus tenaces, enlevez la saleté avec un coton-tige légèrement humidifié. Ne pas exercer de fortes pressions lors de cette manipulation !

⚠ Avertissement ! Le produit ne peut être ouvert que par un spécialiste.

- Faites uniquement appel à des spécialistes qualifiés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cette mesure permet d'assurer le maintien de la sécurité de l'outil de mesure.
- Lors de la réparation, veuillez porter des lunettes de protection et ne pas regarder directement dans l'orifice de sortie du faisceau laser.

● Rangement

- Si vous n'utilisez plus le produit pendant une longue période, enlevez les piles et stockez-le dans un endroit propre, sec et protégé des rayons directs du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par

une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 445905_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	70
Inleiding	Pagina	72
Correct gebruik.....	Pagina	72
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	73
Omvang van de levering	Pagina	73
Technische gegevens	Pagina	73
Veiligheidsinstructies	Pagina	74
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina	78
Ingebruikname	Pagina	79
Batterijen plaatsen / vervangen	Pagina	80
In- / Uitschakelen.....	Pagina	80
Automatische nivelleerfunctie gebruiken.....	Pagina	81
Zonder automatische nivellering werken	Pagina	82
Werkinstructies.....	Pagina	82
Met de klem werken.....	Pagina	82
Met het statief werken.....	Pagina	83
Onderhoud en reiniging	Pagina	83
Opslag	Pagina	84
Afvoer	Pagina	84
Garantie	Pagina	86
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	87
Service.....	Pagina	88

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Explosiegevaar!
	Veiligheidshandschoenen dragen!
	Let op! De handleiding moet in alle gevallen die met dit symbool zijn gemarkeerd worden geraadpleegd.
	Bescherm u tegen laserstraling!
	Niet in de laserstraal kijken!
	Gelijkstroom/-spanning
	Incl. alkaline-batterijen
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
	
	Gooi batterijen niet in het vuur.
	Plaats batterijen niet met de verkeerde polariteit (+ en -).
	Beschadig/vervorm batterijen niet.
	Open/demonteer batterijen niet.
	Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type / hetzelfde merk.
	Gebruik nooit gebruikte en nieuwe batterijen tegelijk.
	Gewone batterijen kunnen niet weer worden opgeladen.
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Sluit batterijen niet kort.



Plaats batterijen met de juiste polariteit (+ en -).

Kruislijnenlaser

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is geschikt voor het bepalen en controleren van horizontale en verticale lijnen. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in gesloten ruimtes. Elke wijziging of elk ander gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalsrisico in. De fabrikant is niet

aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Ring-knop
- 2 Led-controlelampje (rood: nivellering uit, groen: nivellering aan)
- 3 Batterijvak
- 3a Deksel van het batterijvak
- 4 LOCK-schakelaar
- 5 ¼"-schroefdraad (onderkant)
- 6 Laser-opening
- 7 ¼"-schroef (voor het afstellen met de ¼"-schroefdraad van de kruislijnlaser)
- 8 Bevestigingsschroef
- 9 Klembek
- 10 Spanmoer

● Omvang van de levering

- 1 kruislijnlaser
- 1 klem
- 2 1,5V-batterijen, type AAA
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	3 V \equiv
Werkbereik ¹⁾ :	7 m
Nivellerings-nauwkeurigheid:	+/- 0,8 mm/m
Zelfnivelleringsbereik typisch:	± 4°

Nivelleringsstijd typisch:	ca. 6 seconden
Bedrijfstemperatuur:	+5 °C–35 °C
Relatieve luchtvochtigheid max.:	≤ 90 %
Laserklasse:	2
Golflengte (λ):	635 nm
Maximaal vermogen P max:	1 mW
Klembevestiging:	¼"
Batterijen:	2 x 1,5 V-batterijen, type AAA
Gewicht product:	240 g (met batterijen)
Gewicht klem:	160 g
Afmetingen product:	ca. 67 x 66 x 84 mm
Max. opening klembekken:	60 mm
Beschermingsgraad:	IP20
Max. bedrijfshoogte:	2000 m

1) Het werkbereik kan door ongunstige omgevingsfactoren (bijv. direct zonlicht) verminderd worden.



Veiligheidsinstructies

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Verpakkingsmateriaal (bijv. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om ermee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Gebruik het meetapparaat niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat of waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stofwolken bevinden. In het

product kunnen vonken ontstaan die het stof of de dampen kunnen ontsteken.

- Test het product voor het gebruik op bekende ondergronden om er zeker van te zijn dat het product correct functioneert.
- Als u het product op een manier gebruikt die niet door de fabrikant is aangegeven, kunnen de beschermende functies van het product worden beïnvloed.
- Raadpleeg de handleiding in alle gevallen waarin dit symbool  wordt weergegeven.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Laat het ingeschakelde product niet onbeheerd achter en schakel het product na gebruik uit. Andere personen zouden door de laserstraal verblind kunnen worden. Gevaar voor oogletsel.
- Bescherm het product tegen vocht en directe zonnestraling.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het bijvoorbeeld niet voor lange tijd in de auto liggen. Laat het product


bij grote temperatuurschommelingen eerst acclimatiseren alvorens het in bedrijf te nemen. Bij extreme temperaturen of temperatuurschommelingen kan de nauwkeurigheid van het product beïnvloed worden.

- Vermijd heftige schokken of het omvallen van het meetapparaat. Door beschadigingen aan het meetapparaat kan de nauwkeurigheid worden beïnvloed. Vergelijk na een heftige schok of val de laserlijn ter controle met een bekende horizontale of verticale referentie-lijn.
- Schakel het meetapparaat uit als het wordt vervoerd. Bij het uitschakelen wordt het pendelmechanisme vastgezet daar dit bij heftige bewegingen kan worden beschadigd.
- Breng het meetapparaat niet in de buurt van pacemakers. Door de magneet binnenin het meetapparaat wordt een magnetisch veld opgewekt dat de functie van pacemakers kan beïnvloeden.
- Houd het meetapparaat uit de buurt van magnetische dataopslag en apparatuur die gevoelig is voor magnetische straling. De werking van de magneet kan leiden tot het onomkeerbaar verlies van data.



⚠ WAARSCHUWING! Bescherm u tegen laserstraling!



- Kijk nooit direct in de laserstraal of in de opening van de laserstraal .



WAARSCHUWING!

Het observeren van de laserstraal met optische instrumenten (bijv. loep, vergrootglas e. d.) is schadelijk voor de ogen.



VOORZICHTIG! Als er andere dan de hier genoemde bedienings- of afstelfuncties worden gebruikt of andere handelingen worden uitgevoerd, kan dit tot gevaarlijke blootstelling aan straling leiden.

- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, personen of dieren. Slechts een kort zichtcontact met de laserstraal kan al leiden tot oogletsel.
- De laser binnenin het product kan alleen door de fabrikant worden gecontroleerd, gerepareerd of vervangen. Wanneer er storingen of andere gebreken optreden, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de service-afdeling.
- Het voor dit product afgegeven stralingsdiagram tijdens de uitvoering van gebruiks- en onderhoudsprocessen luidt:
 - Golflengte: 635 nm
 - Maximaal vermogen of energieafgifte: < 1 mW



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



- **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOE-
NEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/
accu's kunnen in geval van huidcontact
chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom
in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit
het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type.
Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door
elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product
gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/
accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven
polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het
batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije
doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het
product.

● Ingebruikname

- Controleer de levering op volledigheid en op zicht-
bare beschadigingen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.



● Batterijen plaatsen/vervangen

- Open het deksel van het batterijvak **3a** zoals weergegeven op afb. A1.
- Plaats de batterijen in het batterijvak **3** zoals op afb. A2 is weergegeven.
- Controleer of de batterijen in overeenstemming met de juiste polariteit zijn geplaatst, zoals op afb. A2 weergegeven, voordat u het klepje van het batterijvak **3a** weer sluit.

Opmerking: bij sterk ontladen batterijen knippert het led-controlelampje **2**. Vervang altijd alle batterijen gelijktijdig. Gebruik alleen batterijen van dezelfde fabrikant en met gelijke capaciteit.

- Verwijder de batterijen uit het product als het gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt. De batterijen kunnen bij langdurige opslag corroderen en zichzelf ontladen.

● In-/Uitschakelen

- Voor het inschakelen van het product schuift u de LOCK-schakelaar **4** op , terwijl het product op een vlak en horizontaal vlak ($< 4^\circ$) bevindt. Het product projecteert meteen na het inschakelen twee laserlijnen uit de laseropening **6**.
- Voor het uitschakelen van het product schuift u de LOCK-schakelaar **4** in de positie . Bij het uitschakelen wordt het pendelmechanisme vastgezet.

● Automatische nivelleerfunctie gebruiken


- Om met de automatische nivelleerfunctie te werken, zet u het product op een horizontale, vaste ondergrond of bevestigt u het met de ¼"-schroefdraad [5] aan de ¼"-schroef [7] van de meegeleverde klem.
- Na het inschakelen compenseert de automatische nivelleerfunctie ongelijkheden binnen het zelfnivelleringsbereik van $\pm 4^\circ$ automatisch. De nivellering is klaar zodra de laserlijnen niet meer bewegen en het led-controlelampje [2] groen oplicht.
- Als de automatische nivellering niet mogelijk is, bijv. omdat de onderkant van het meetapparaat niet waterpas staat en daar meer dan 4° van afwijkt of als het product los in de hand wordt gehouden, dan licht het led-controlelampje [2] rood op en de horizontale en verticale laserlijnen knipperen.

Opmerking 1: het werken zonder automatische nivellering wordt altijd door het rode led-controlelampje [2] aangegeven.

Opmerking 2: bij verstoringen of verplaatsingen tijdens het in bedrijf zijn stelt het product automatisch de nivellering opnieuw in. Controleer na een nieuwe nivellering de positie van de horizontale of verticale laserlijn ten opzichte van referentiepunten om fouten te voorkomen.

Opmerking 3: in deze modus heeft de bovenste ring-knop [1] geen functie.

● Zonder automatische nivellering werken

- Schuif de LOCK-schakelaar [4] in de positie .
- Druk op de ring-knop [1] aan de bovenkant van het product en houd deze ingedrukt tot het twee laserlijnen uit de laseropening [6] projecteert die niet genivelleerd zijn. Het werken zonder automatische nivellering wordt altijd door het rode led-controlelampje [2] aangegeven.
- Druk op de ring-toets [1] aan de bovenkant en houd deze opnieuw ingedrukt, totdat het product in deze modus de twee laserlijnen uit de laseropening uitschakelt.

● Werkinstructies

- Gebruik altijd alleen het midden van de laserlijn voor het markeren. De breedte van de laserlijn verandert naar gelang de afstand.

● Met de klem werken

Met de meegeleverde klem kunt u het product aan diverse voorwerpen bevestigen.

1. Maak de spanmoer [10] los door deze tegen de klok in te draaien.
2. Plaats de klembekken [9] op de gewenste plek.
3. Draai de spanmoer [10] met de klok mee tot aan de aanslag.
4. Plaats de ¼"-schroefdraad [5] van de kruislijnlaser op de ¼"-schroef [7] van de klem en zet deze met de hand stevig vast. Gebruik niet overdreven veel kracht, dit kan het product beschadigen.

5. Stel de kruislijnlaser af. Draai daarvoor de bevestigingschroef **8** los door deze tegen de klok in te draaien en zet de kruislijnlaser in de gewenste positie.
6. Fixeer deze positie door de bevestigingsschroef **8** weer vast te draaien.

● Met het statief werken

U kunt de kruislijnlaser in een stabiele positie zetten en de hoogte met een statief (niet meegeleverd) instellen.

Plaats de kruislijnlaser met de 1/4"-schroefdraad **5** op de 1/4"-schroef van uw statief en zet deze met de hand stevig vast. Gebruik niet overdreven veel kracht, dit kan het product beschadigen.

● Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij.

- **ATTENTIE!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Bij het reinigen mag er geen vocht in het product binnendringen.
- Houd het product schoon om goed en veilig te kunnen werken.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Reinig de opening van de laserstraal **6** met een zachte luchtstroom. Bij sterkere verontreinigingen het vuil verwijderen met een licht vochtig gemaakt wattenstaafje. Oefen daarbij geen sterke druk uit!

⚠ WAARSCHUWING! Het product mag voor

reparatie-doeleinden alleen door een vakman worden geopend.

- Laat het meetapparaat alleen door gekwalificeerde vaklieden en alleen met originele onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het meetapparaat behouden blijft.
- Let er bij de reparatie op dat u een veiligheidsbril draagt en niet rechtstreeks in de opening van de laserstraal kijkt.

● Opslag

- Indien het product voor langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar deze op een schone, droge plek zonder direct zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangegeven instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden

garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 445905_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de

concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011









Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be













Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	90
Wstęp	Strona	92
Przeznaczenie produktu.....	Strona	92
Opis części.....	Strona	93
Zawartość	Strona	93
Dane techniczne	Strona	94
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	94
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona	98
Uruchomienie	Strona	99
Wkładanie / Wymiana baterii.....	Strona	100
Włączanie / Wytłaczanie	Strona	100
Użycie niwelacji automatycznej	Strona	101
Praca bez niwelacji automatycznej.....	Strona	102
Wskazówki dotyczące pracy	Strona	102
Praca z zaciskiem	Strona	102
Praca ze statywem	Strona	103
Konserwacja i czyszczenie	Strona	103
Przechowywanie	Strona	104
Utylizacja	Strona	104
Gwarancja	Strona	107
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	108
Serwis	Strona	109

Legenda zastosowanych piktogramów

	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakładać rękawice ochronne!
	Uwaga! Z instrukcji należy skorzystać we wszystkich przypadkach, które są oznaczone tym symbolem.
	Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!
	Nie wpatrywać się w promień lasera!
	Prąd stały/napięcie stałe
	Z bateriami alkalicznymi w zestawie
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

Legenda zastosowanych piktogramów

	Baterie trzymać poza zasięgiem dzieci.
	
	Nie wrzucać baterii do ognia.
	Nie wkładać baterii w kierunku przeciwnym do prawidłowej biegunowości (+ i -).
	Nie uszkadzać/nie odkształcać baterii.
	Nie otwierać/demontować baterii.
	Należy używać wyłącznie baterii tego samego typu/tej samej marki.
	Nie należy mieszać nowych baterii z zużytymi.
	Baterii nie można ponownie ładować.
	Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.

Legenda zastosowanych piktogramów



Nie zwierać baterii.



Włożyć baterie z zachowaniem prawidłowej biegunowości (+ i -).

Laser krzyżowy

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotychczas do niego całą jego dokumentację.

● **Przeznaczenie produktu**

Produkt nadaje się do ustalania i sprawdzania poziomych i pionowych linii. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w zamkniętych miejscach zastosowania. Jakiegokolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za

niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych.

● Opis części

- 1 Przycisk pierścieniowy
- 2 Lampka kontrolna LED (czerwona: niwelacja wyłączona, zielona: niwelacja włączona)
- 3 Komora na baterie
- 3a Pokrywa komory na baterie
- 4 Przełącznik LOCK
- 5 Gwint 1/4" (spód)
- 6 Otwór wylotu lasera
- 7 Śruba 1/4" (do ustawiania z gwintem 1/4" statywu liniowego lasera krzyżowego)
- 8 Śruba mocująca
- 9 Szczęka zaciskowa
- 10 Nakrętka mocująca

● Zawartość

- 1 laser krzyżowy
- 1 zacisk
- 2 baterie 1,5V, typu AAA
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V \equiv
Zakres pracy ¹⁾ :	7 m
Dokładność niwelacji:	+/- 0,8 mm/m
Zakres samoniwelacji typowy:	$\pm 4^\circ$
Czas niwelacji typowy:	ok. 6 sekundy
Temperatura robocza:	+5 °C - 35 °C
Względna wilgotność powietrza maks.:	$\leq 90\%$
Klasa lasera:	2
Długość fal (λ):	635 nm
Maksymalna moc P maks.:	1 mW
Przyjęcie zacisku:	1/4"
Baterie:	2 x bateria 1,5V, typ AAA
Ciężar produktu:	240 g (z bateriami)
Ciężar zacisku:	160 g
Wymiary produktu:	ok. 67 x 66 x 84 mm
Maks. otwarcie szczęki zaciskowej:	60 mm
Rodzaj ochrony:	IP20
Maks wysokość robocza:	2000 m


1) Zakres pracy może być ograniczony przez niekorzystne warunki otoczenia (np. bezpośrednio promienie słoneczne).



Wskazówki bezpieczeństwa

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Materiały opakowaniowe (np. folie lub polistyren) nie

mogą być używane do zabawy. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.

- Nie używać urządzenia pomiarowego w środowisku zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. W produkcji mogą wytworzyć się iskry, które zapalą pył lub opary.
- Przed użyciem sprawdzić produkt na znanym podłożu, aby upewnić się, że produkt poprawnie działa.
- Jeśli produkt używa się w sposób, który nie jest podany przez producenta, to może mieć to wpływ na funkcje zabezpieczające produktu.
- Z instrukcji należy skorzystać we wszystkich przypadkach, które są oznaczone tym symbolem .
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są nadzorowane.
- Nie pozostawiać włączanego produktu bez nadzoru, jeśli jest używany i wyłączyć produkt po użyciu. Inne osoby mogłyby zostać oślepięte promieniem lasera. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu.

- Chronić produkt przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie narażać produktu na działanie ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury. Nie pozostawiać go leżącego np. przez dłuższy czas w aucie. W przypadku większych wahań temperatury najpierw odczekać, aż produkt się zaadaptuje, zanim zostanie użyty. W przypadku ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury precyzja produktu może być ograniczona.
- Unikać mocnych uderzeń lub upadków urządzenia pomiarowego. Przez uszkodzenie urządzenia pomiarowego dokładność może zostać ograniczona. Po mocnym uderzeniu lub upadku należy porównać linię lasera ze znaną poziomą lub pionową linią referencyjną w celu kontroli.
- Podczas transportu wyłączyć urządzenie pomiarowe. Podczas wyłączenia blokowana jest jednostka wahadła, która w innym razie mogłaby zostać uszkodzona przy silnych ruchach.
- Nie przynosić urządzenia pomiarowego w pobliże rozruszników serca. Poprzez magnes wewnątrz urządzenia pomiarowego tworzone jest pole, które może ograniczyć funkcję rozruszników serca.
- Trzymać urządzenie pomiarowe z dala od magnetycznych nośników danych i magnetycznie czułych urządzeń. Poprzez działanie magnesu może dojść do nieodwracalnej utraty danych.




▲ OSTRZEŻENIE! Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!



- Nigdy nie wpatrywać się bezpośrednio w promień lasera lub otwór wylotu lasera 6.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Oglądanie promienia laserowego instrumentami optycznymi (np. przez lupę, szkło powiększające itp.) łączy się z uszkodzeniem wzroku.
- ⚠ OSTROŻNIE!** Jeśli używa się innych urządzeń manipulacyjnych lub regulacyjnych lub stosuje inne metody postępowania niż tutaj podane, może dojść do niebezpiecznego wpływu promieniowania.
- Nigdy nie należy kierować promienia lasera w stronę odbijających powierzchni, osób lub zwierząt. Już krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może prowadzić do uszkodzenia wzroku.
- Laser wewnątrz produktu może być sprawdzany, naprawiany lub wymieniany jedynie przez producenta. W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisowym.
- Wydzielany przez ten produkt diagram promieniowania podczas wykonywania pracy i konserwacji wynosi:
 - Długość fal: 635 nm
 - Maksymalna moc lub wydalenie energii: < 1 mW



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów /bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry

- mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Uruchomienie



- Sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.

- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Wkładanie/Wymiana baterii

- Otworzyć pokrywę komory na baterie [3a], jak jest to pokazane na rys. A1.
 - Włożyć baterie do komory na baterie [3], jak jest to pokazane na rys. A2.
 - Uważać na to, aby baterie były włożone zgodnie z ich biegunowością, jak jest to pokazane na rys. A2, zanim ponownie zamknie się osłonę komory baterii [3a].
- Wskazówka:** przy niskim stanie baterii lampka kontrolna LED [2] miga. Wszystkie baterie należy zawsze wymieniać równocześnie. Używać wyłącznie baterii jednego producenta i o takiej samej pojemności.
- Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas. Przy dłuższym przechowywaniu baterie mogą korodować i ulec samoistnemu rozładowaniu.

● Włączanie/Wyłączanie

- W celu włączenia produktu przesunąć przełącznik LOCK [4] na pozycję , gdy produkt znajduje się na równej i poziomej powierzchni (< 4°). Produkt natychmiast po włączeniu wysyła dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera [6].
- W celu wyłączenia produktu przesunąć przełącznik LOCK [4] na pozycję . Podczas wyłączenia blokowana jest jednostka wahadła.

● Użycie niwelacji automatycznej


- Aby pracować z niwelacją automatyczną, ustawić produkt na poziomym, stabilnym podłożu lub zamocować przy użyciu gwintu $\frac{1}{4}$ " [5] do śruby $\frac{1}{4}$ " [7] zatężonego zacisku.
- Po włączeniu niwelacja automatyczna wyrównuje nierówności w zakresie samoniwelacji $\pm 4^\circ$ automatycznie. Niwelacja jest zakończona, jeśli linie lasera przestają się ruszać, a lampka kontrolna LED [2] świeci na zielono.
- Jeśli automatyczna niwelacja nie jest możliwa, np. ponieważ dolna strona urządzenia pomiarowego odbiega ponad 4° od poziomu lub produkt trzymany jest swobodnie w ręku, wówczas lampka kontrolna LED [2] świeci na czerwono, a poziome i pionowe linie lasera migają.

Wskazówka 1: Praca bez niwelacji automatycznej wskazywana jest zawsze przez czerwoną lampkę kontrolną LED [2].

Wskazówka 2: W przypadku wstrząsów lub zmian położenia podczas pracy produkt ponownie jest niwelowany automatycznie. Po ponownej niwelacji należy sprawdzić pozycję poziomej lub pionowej linii lasera w odniesieniu do punktów referencyjnych, aby uniknąć błędów.

Wskazówka 3: W trybie tym górny przycisk pierścieniowy [1] nie działa.

● Praca bez niwelacji automatycznej

- Ustawić przełącznik LOCK [4] w pozycji .
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk pierścieniowy [1] na wierzchniej stronie produktu aż wyśle on dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera [6], które nie są niwelowane. Praca bez niwelacji automatycznej wskazywana jest zawsze przez czerwoną lampkę kontrolną LED [2].
- Ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk pierścieniowy [1] na wierzchniej stronie, aż produkt w tym trybie wyłączy dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera.

● Wskazówki dotyczące pracy

- Do zaznaczania należy zawsze używać tylko środka linii laserowej. Szerokość linii lasera zmienia się wraz z odległością.

● Praca z zaciskiem

Przy pomocy załączonego zacisku można mocować produkt do różnych przedmiotów.

1. Poluzować nakrętkę mocującą [10], w tym celu należy ją przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Umieścić szczękę zaciskową [9] w wybranym miejscu.
3. Przekręcić nakrętkę mocującą [10] do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

4. Gwint $\frac{1}{4}$ " [5] lasera krzyżowego umieścić na śrubie $\frac{1}{4}$ " [7] zacisku i dokręcić je ręcznie. Nie wykorzystywać nadmiernej siły, ponieważ może to uszkodzić produkt.
5. Ustawić laser krzyżowy. W tym celu poluzować śrubę mocującą [8], przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara a laser krzyżowy poruszyć do wybranej pozycji.
6. Aby zachować pozycję, należy dokręcić śrubę mocującą [8].

● Praca ze statywem

Laser krzyżowy można umieścić w stabilnej pozycji i ustawić wysokość przy pomocy statywu (niedołączony). Laser krzyżowy umieścić z gwintem $\frac{1}{4}$ " [5] na śrubie $\frac{1}{4}$ " statywu i dokręcić je ręcznie. Nie wykorzystywać nadmiernej siły, ponieważ może to uszkodzić produkt.

● Konserwacja i czyszczenie

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- **UWAGA!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach. Przy czyszczeniu do produktu nie może wnikać wilgoć.
- Produkt należy utrzymywać w czystości w celu poprawnej i bezpiecznej pracy.
- Do czyszczenia obudowy należy używać suchej ściereczki.
- Otwór wylotu lasera [6] czyścić łagodnym strumieniem powietrza. W przypadku silniejszych zanieczyszczeń

usunąć brud lekko zwilżonym patyczkiem kosmetycznym. Nie wywierać przy tym silnego nacisku!

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt może być otwierany do celów naprawy wyłącznie przez fachowca.

- Urządzenie pomiarowe oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to utrzymanie urządzenia pomiarowego w bezpiecznym stanie.
- Podczas naprawy zwrócić uwagę na to, aby nosić okulary ochronne i nie patrzeć bezpośrednio w otwór wylotowy lasera.

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać go w czystym, suchym miejscu bez bezpośrednich promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i

numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu

zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/ akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm,

Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane

roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 445905_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji

(na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska


Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 111
Úvod	Strana 113
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 113
Popis dílů.....	Strana 114
Obsah dodávky.....	Strana 114
Technické údaje.....	Strana 114
Bezpečnostní upozornění	Strana 115
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory....	Strana 118
Uvedení do provozu	Strana 120
Vložení a výměna baterií.....	Strana 120
Zapínání a vypínání.....	Strana 120
Použití automatické nivelace.....	Strana 121
Práce bez automatické nivelace.....	Strana 122
Pracovní pokyny.....	Strana 122
Použití svorky.....	Strana 122
Práce se stativem.....	Strana 123
Údržba a čištění	Strana 123
Skladování	Strana 124
Zlikvidování	Strana 124
Záruka	Strana 125
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 127
Servis.....	Strana 127

Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k obsluze.
	Nebezpečí výbuchu!
	Noste ochranné rukavice!
	Upozornění! Ve všech případech označených tímto symbolem se musí postupovat podle návodu.
	Chraňte se před laserovým zářením!
	Nedívat se do laserového paprsku!
	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí
	Včetně alkalických baterií
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnici ES, příslušnými pro daný výrobek.

Legenda použitých piktogramů

	
	Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
	Nevhazujte baterie do ohně.
	Nevkládejte baterie s opačnou polaritou (+ a -).
	Baterie nepoškozujte/nedeformujte.
	Baterie neotevírejte/nerozebírejte.
	Používejte jen baterie stejného typu/ značky.
	Nekombinujte použité baterie s novými.
	Baterie nejsou dobíjecí.
	Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.

Legenda použitých piktogramů



Baterie nezkratujte.



Vkládejte baterie se správnou polaritou (+ a -).

Křížový liniový laser

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný na určení a kontrolu vodorovných a svislých linií. Výrobek je určen výhradně k použití v uzavřených místnostech. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je v rozporu s předpokládaným použitím a skrývá značné nebezpečí zranění. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než použitím k určenému účelu. Výrobek není určen k využití k výdělečné činnosti.

● Popis dílů

- 1 Tlačítko
- 2 LED kontrolka (červená: nivelace vypnutá, zelená: nivelace zapnutá)
- 3 Příhrádka na baterie
- 3a Kryt příhrádky na baterie
- 4 Spínač LOCK
- 5 Závit 1/4" (dolní strana)
- 6 Otvor pro výstup laserového paprsku
- 7 Šroub 1/4" (pro závit 1/4" křížového laseru)
- 8 Upevňovací šroub
- 9 Upínací čelisti
- 10 Upínací matka

● Obsah dodávky

- 1 křížový liniový laser
- 1 svorka
- 2 baterie 1,5V, typ AAA
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje


Provozní napětí:	3 V \equiv
Pracovní oblast ¹⁾ :	7 m
Přesnost nivelace:	+/- 0,8 mm/m
Rozsah samočinné nivelace typický:	$\pm 4^\circ$
Doba nivelace typická:	cca 6 vteřiny
Provozní teplota:	+5 °C–35 °C
Relativní vlhkost maximálně:	$\leq 90\%$

Třída laseru:	2
Vlnová délka (λ):	635 nm
Maximální výkon P max.:	1 mW
Uložení svorky:	¼"
Baterie:	2 x baterie 1,5 V, velikost AAA
Váha výrobku:	240 g (s bateriemi)
Váha svorky:	160 g
Rozměry výrobku:	cca 67 x 66 x 84 mm
Maximální rozvor upínacích čelistí:	60 mm
Druh ochrany:	IP20
Maximální provozní výška:	2000 m
1) Pracovní dosah se může vlivem nepříznivých podmínek zmenšit (např. vlivem slunečního záření).	



Bezpečnostní upozornění

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** S obalovými materiály (např. s fóliemi nebo polystyrolem) si děti nesmí hrát. Držte neustále obalový materiál mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračkou.
- Nepracujte s výrobkem ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí vznětlivé kapaliny, plyny nebo prachy. Ve výrobku vzniklé jiskry mohou zapálit prach nebo páry.
- Před použitím testujte výrobek na známých podkladech, abyste si ověřili jeho správnou funkci.


- Použitím výrobku jiným způsobem než udaným výrobcem může dojít k omezení jeho ochranných funkcí.
- Ve všech případech označených tímto symbolem se musí postupovat přesně podle návodu .
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět bez dohledu čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Nenechávejte zapnutý výrobek nikdy bez dohledu, po použití ho vždy vypněte. Ostatní osoby mohou být laserovým paprskem oslněny. Nebezpečí zranění zraku.
- Chraňte výrobek před mokrem a přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům. Nenechávejte výrobek např. ležet delší dobu v autě. Při větších výkyvech teploty nechte nejdříve vyrovnat teplotu výrobku než ho uvedete do provozu. Extrémní teplota nebo její kolísání mohou ovlivnit přesnost výrobku.
- Chraňte výrobek před silnými nárazy nebo pády. Poškození výrobku může negativně ovlivnit jeho přesnost. Po pádu výrobku zkontrolujte laserové linie s referenčními vodorovnými a svislými liniemi.

- Před transportem výrobek vypněte. Po vypnutí se zablokuje kyvadlová jednotka, která by se mohla pohyby při transportu poškodit.
- Nepřibližujte výrobek do blízkosti kardiostimulátorů. Magnet uvnitř výrobku vytváří magnetické pole, které může negativně ovlivnit funkci kardiostimulátorů.
- Držte výrobek v odstupu od magnetických nosičů dat a přístrojů citlivých na magnetické pole. Působením magnetu může dojít k nevratným ztrátám dat.



⚠ VÝSTRAHA! Chraňte se před laserovým zářením!



- Nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku resp. do výstupního otvoru .


⚠ VÝSTRAHA! Pozorování laserového paprsku optickými instrumenty ohrožuje zrak (např. lupou, zvětšovací sklem, apod.).

⚠ POZOR! V případě použití jiných než zde uvedených zařízení k obsluze, kalibraci nebo jiných pracovních postupů, může dojít k nebezpečnému účinku záření.

- Nemiřte laserovým paprskem na plochy, které ho odráží, osoby nebo zvířata. Již krátký pohled do laserového paprsku může vést ke zranění zraku.
- Laser uvnitř výrobku smí kontrolovat, opravovat nebo vyměnit jen výrobce. Pokud se vyskytnou funkční nebo jiné závady, kontaktujte prosíme telefonicky nebo e-mailem servis.
- Výrobkem vydávané spektrum záření během provozu nebo údržby:
 - vlnová délka: 635 nm
 - maximální výkon nebo výdej energie: < 1 mW




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● **Uvedení do provozu**

- Zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a jeho bezvadný stav.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.


● **Vložení a výměna baterií**

- Otevřete přihrádku na baterie [3a], podle obr. A1.
- Vložte baterie do přihrádky na baterie [3] podle obr. A2.
- Než uzavřete víčko přihrádky na baterie [3a], zkontrolujte, jestli jsou baterie nasazené se správnou polaritou jako na obr. A2.


Poznámka: Při nízkém stavu nabití baterie bliká LED kontrolka [2]. Vyměňujte vždy všechny baterie. Používejte baterie jen jednoho výrobce a se stejnou kapacitou.

- Při delším nepoužívání výrobku vyjměte baterie. Při delším skladování baterie korodují a vybíjí se.

● **Zapínání a vypínání**

- K zapnutí výrobku přepněte spínač LOCK [4] do polohy . Výrobek přitom musí být umístěn na hladké

vodorovné ploše ($< 4^\circ$). Ihned po zapnutí vysílá výrobek z výstupního otvoru **6** dvě laserové linie.

- K vypnutí výrobku posuňte spínač LOCK **4** do polohy . Po vypnutí se zablokuje kyvadlová jednotka.

● Použití automatické nivelace


- Pro práci s nivelační automatikou postavte výrobek na pevnou, vodorovnou plochu nebo ho připevněte závitěm $\frac{1}{4}$ " **5** na šroub $\frac{1}{4}$ " **7** dodané svorky.
- Po zapnutí vyrovná automatika nerovnosti v rozmezí samočinné nivelace $\pm 4^\circ$. Nivelace je ukončená jakmile se laserové linie nepohybují a LED kontrolka **2** svítí zeleně.
- Pokud automatická nivelace není možná, např. proto, že se spodní strana měřicího přístroje odchyluje od vodorovné roviny o více než 4° nebo právě držíte výrobek volně v ruce, rozsvítí se LED kontrolka **2** červeně a vodorovné i svislé laserové linie blikají.

Poznámka 1: Používání bez automatické nivelace je vždy signalizováno červenou LED kontrolkou **2**.

Poznámka 2: Po otřesech nebo změně polohy během provozu se výrobek zase automaticky niveluje. Po nové nivelaci zkontrolujte polohu vodorovné resp. svislé linie pomocí referenčních bodů, abyste vyloučili jejich chybné projekce.

Poznámka 3: V tomto režimu nemá horní tlačítko **1** žádnou funkci.

● Práce bez automatické nivelace

- Nastavte spínač LOCK [4] do polohy .
- Stiskněte a přidržte kruhové tlačítko [1] na horní straně výrobku tak dlouho, až začne výrobek vysílat z otvoru pro výstup laserového paprsku [6] dvě laserové linie, které nejsou nivelované. Používání výrobku bez automatické nivelace je vždy signalizováno červenou LED kontrolkou [2].
- Znovu stiskněte a přidržte kruhové tlačítko [1] na horní straně tak dlouho, dokud výrobek nezačne vysílat v tomto režimu z otvoru pro výstup laserového paprsku dvě laserové linie.

● Pracovní pokyny

- Na označení používejte vždy jen střed laserové linie. Šířka laserové linie se mění se vzdáleností.

● Použití svorky

Dodanou svorkou můžete výrobek připevnit na různých předmětech.

1. Povolte upínací matku [10] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
2. Umístěte svorku [9] na požadovaném místě.
3. Otáčejte upínací matkou [10] ve směru chodu hodinových ručiček až na doraz.
4. Našroubujte šroub $\frac{1}{4}$ " [7] svorky do závitu $\frac{1}{4}$ " [5] křížového laseru a utáhněte šroub rukou. Neutahujte spojení nadměrnou silou, výrobek se může poškodit.

5. Vyrovnajte křížový laser. K tomu povolte upevňovací šroub **8** otáčením proti směru chodu hodinových ručiček a nastavte křížový laser do požadované polohy.
6. Zafixujte polohu utažením upevňovacího šroubu **8**.

● Práce se stativem

Křížový laser můžete upevnit ve stabilní poloze a nastavit jeho výšku pomocí stativu (není v obsahu dodávky).

Našroubujte šroub ¼" Vašeho stativu do závitu ¼" **5** křížového laseru a utáhněte šroub rukou. Neutahujte spojení nadměrnou silou, výrobek se může poškodit.

● Údržba a čištění

Výrobek nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin. Při čištění nesmí vniknout do výrobku vlhkost.
- Udržujte výrobek v čistotě pro dobrou a bezpečnou práci.
- Na čištění tělesa používejte suchý hadr.
- Výstupní otvor pro laserový paprsek **6** čistěte mírným proudem vzduchu. Silná znečištění vyčistěte mírně navlhčenou vatovou tyčinkou. Na výrobek netlačte!

▲ VÝSTRAHA! Výrobek smí za účelem opravy otevřít jen odborník.

- Opravovat nechte výrobek jen kvalifikovaným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím zajistíte zachování bezpečnosti výrobku.

- Při opravě dbejte na to, abyste měli ochranné brýle a nedívali se přímo do výstupního otvoru laserového paprsku.

● Skladování

- V případě, že nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie a skladujte ho na čistém, suchém, před prachem a přímým sluncem chráněném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodeji

výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 445905_2307) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramovStrana 129

Úvod.....Strana 131

Používanie v súlade s určeným účelom.....Strana 131

Popis častíStrana 132

Obsah dodávky.....Strana 132

Technické údaje.....Strana 132

Bezpečnostné upozorneniaStrana 133

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa
batérií / akumulátorových batérií.....Strana 136

Uvedenie do prevádzkyStrana 138

Výmena / vkladanie batériíStrana 139

Za- / vypnutieStrana 139

Používanie nivelačnej automatiky.....Strana 139

Práca bez nivelačnej automatiky.....Strana 140

Pracovné pokynyStrana 141

Práca so svorkouStrana 141

Práca so statívom.....Strana 141

Údržba a čistenieStrana 142

SkladovanieStrana 143







LikvidáciaStrana 143

ZárukaStrana 145

Postup v prípade poškodenia v záruke.....Strana 146

ServisStrana 146

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Nebezpečenstvo explózie!
	Noste ochranné rukavice!
	Pozor! Vo všetkých prípadoch, ktoré sú označené týmto symbolom, je potrebné nahliadnuť do návodu.
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte do laserového lúča!
	Jednosmerný prúd/napätie
	Vrát. alkalických batérií
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.

Legenda použitých piktogramov

	Držte batérie mimo dosahu detí.
	
	Nehádzajte batérie do ohňa.
	Nevkladajte batérie s opačnou polaritou (+ a -).
	Nepoškodzte/nezdeformujte batérie.
	Batérie neotvárajte/nerozoberajte.
	Používajte iba batérie rovnakého typu/ rovnakej značky.
	Nemiešajte staré batérie s novými.
	Batérie nie sú znovunabíjateľné.
	Batérie uchovávajúte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.

Legenda použitých piktogramov



Batérie neskratujte.



Vkladajte batérie s prihliadnutím na správnu polaritu (+ a -).

Križový líniový laser

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na stanovenie a kontrolovanie vodorovných a zvislých línií. Výrobok je vhodný výlučne na prevádzku v uzatvorených miestach nasadenia. Akékoľvek iné použitie alebo zmena výrobku je v rozpore s určeným

účelom a predstavuje značné nebezpečenstvá úrazu. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s jeho určeným účelom. Nevhodné na priemyselné používanie.

● Popis častí

- 1 Kruhové tlačidlo
- 2 LED-kontrolka (červená: nivelácia vypnutá, zelená: nivelácia zapnutá)
- 3 Priečnik pre batérie
- 3a Kryt priečinka pre batérie
- 4 Spínač LOCK
- 5 1/4"-závit (spodná strana)
- 6 Výstupný otvor pre laserový lúč
- 7 1/4"-skrutka (pre nasmerovanie so 1/4"-závitom krížového lasera)
- 8 Upevňovacia skrutka
- 9 Upínacia čelúšť
- 10 Upínacia matica

● Obsah dodávky

- 1 krížový líniový laser
- 1 svorka
- 2 1,5V-batérie, typ AAA
- 1 návod na používanie

● Technické údaje


- Prevádzkové napätie: 3V \equiv
Pracovná oblasť¹⁾: 7 m

Presnosť nivelácie:	+/- 0,8 mm/m
Samonivelačná oblasť typicky:	± 4 °
Čas nivelácie typicky:	cca. 6 sekundy
Prevádzková teplota:	+5 °C–35 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu max.:	≤ 90 %
Laserová trieda:	2
Vlnová dĺžka (λ):	635 nm
Maximálny výkon P max:	1 mW
Upínanie svorka:	1/4"
Batérie:	2 x 1,5 V batéria, typ AAA
Hmotnosť produktu:	240 g (s batériami)
Hmotnosť svorky:	160 g
Rozmery produktu:	cca. 67 x 66 x 84 mm
Max. otvor upínacej čeluste:	60 mm
Druh ochrany:	IP20
Max. prevádzková výška:	2000 m
1) Pracovná oblasť môže byť v dôsledku nepriaznivých okolitých podmienok (napr. priame slnečné žiarenie) zmenšená.	



Bezpečnostné upozornenia

- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Obalový materiál (napr. fólie alebo polystyrén) nesmie byť používaný na hranie. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Obalový materiál nie je hračka.

- Nepoužívajte merací nástroj v okolí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy. Vo výrobku môžu byť vytvárané iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pred používaním otestujte výrobok na známych podkladoch, aby ste sa uistili, že výrobok funguje správne.
- Ak používate výrobok spôsobom, ktorý výrobca nevedol, môže to mať vplyv na ochranné funkcie výrobku.
- Vo všetkých prípadoch, ktoré sú označené týmto symbolom , je potrebné nahliadnuť do návodu.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadu, keď sú pod dozorom.
- Zapnutý výrobok nenechávajte bez dozoru a po použití ho vypnite. Iné osoby môžu byť oslepené laserovým lúčom. Nebezpečenstvo poranenia očí.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám alebo teplotným výkyvom. Nenechávajte ho napr. ležať dlhší čas v aute. Pri väčších teplotných výkyvoch nechajte výrobok pred uvedením do prevádzky prispôbiť sa teplote okolia. Pri extrémnych teplotách alebo

teplotných výkyvoch môže byť ovplyvnená precíznosť výrobku.

- Zabráňte silným nárazom alebo pádom meracieho nástroja. Poškodením meracieho nástroja sa môže narušiť jeho presnosť. Po silnom náraze alebo páde porovnajte laserovú líniu za účelom kontroly so známou vodorovnou alebo zvislou referenčnou líniou.
- Počas transportu merací nástroj vypnite. Pri vypnutí je kyvadlová jednotka zablokovaná, pretože by sa pri silných pohyboch mohla poškodiť.
- Merací nástroj držte v bezpečnej vzdialenosti od kardiostimulátorov. Magnet vo vnútri meracieho nástroja vytvára pole, ktoré môže ovplyvňovať funkciu kardiostimulátorov.
- Držte merací nástroj vzdialený od magnetických nosičov údajov a magneticky senzibilných prístrojov. V dôsledku účinku magnetu môže dôjsť k nezvratným stratám údajov.



VAROVANIE! Chráňte sa pred laserovým žiarením!



- Nepozerajte sa priamo do laserového lúča resp. do výstupného otvoru pre laserový lúč [6].

⚠ VAROVANIE! Pozorovanie laserového lúča optickými nástrojmi (napr. lupa, zväčšovacie sklá a pod.) je spojené s ohrozením očí.


⚠ POZOR! Ak sú používané iné ovládacie alebo nastavovacie zariadenia alebo sú uskutočnené iné spôsoby postupu ako je tu uvedené, môže to viesť k nebezpečnému pôsobeniu žiarenia.

- Nikdy nenasmerujte laserový lúč na reflektujúce povrchy, osoby alebo zvieratá. I krátky vizuálny kontakt s laserovým lúčom môže viesť k poškodeniu očí.
- Laser vo vnútri výrobku môže skontrolovať, opraviť alebo nahradiť iba výrobca. Ak by sa vyskytli chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte prosím telefonicky alebo e-mailom servisné oddelenie.
- Vyžarovací diagram vysielaný týmto výrobkom počas prevádzky a údržby je:
 - Vlnová dĺžka: 635 nm
 - Maximálny výkon alebo uvoľnenie energie: < 1 mW




Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.



● Uvedenie do prevádzky

- Skontrolujte obsah dodávky ohľadom úplnosti a viditeľných poškodení.
- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

● Výmena/vkladanie batérii

- Otvorte kryt priečinka pre batérie [3a] ako je zobrazené na obr. A1.
- Do priečinka pre batérie [3] vložte batérie podľa obr. A2.
- Predtým, ako znovu zatvoríte kryt priečinka pre batérie [3a], dbajte na to, aby boli batérie vložené v súlade so správnou polaritou, ako je zobrazené na obr. A2.
Poznámka: Pri nízkej nabitosti batérie bliká LED-kontrolka [2]. Vymeňte vždy všetky batérie naraz. Používajte iba batérie od rovnakého výrobcu a s rovnakou kapacitou.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie. Pri dlhšom uskladnení môžu batérie korodovať a samé sa vybiť.

● Za-/vypnutie

- Pre zapnutie výrobku posuňte spínač LOCK [4] do pozície , zatiaľčo sa výrobok nachádza na hladkej a vodorovnej ploche ($< 4^\circ$). Ihneď po zapnutí vysielajú dve laserové línie z výstupného otvoru pre laserový lúč [6].
- Pre vypnutie výrobku posuňte spínač LOCK [4] do pozície . Pri vypnutí je kyvadlová jednotka zablokovaná.

● Používanie nivelačnej automatiky

- Pre používanie nivelačnej automatiky postavte výrobok na vodorovnú, pevnú podložku alebo ho upevnite

pomocou 1/4"-závitu [5] na 1/4"-skrutke [7] priloženej svorky.


- Niveláčna automatika po zapnutí automaticky vyrovná nerovnosti v rámci samoniveláčnej oblasti $\pm 4^\circ$. Nivelácia je ukončená, akonáhle sa už laserové línie nepohybujú a LED-kontrolka [2] svieti zeleno.
- Ak nie je možná automatická nivelácia, napr. pretože sa spodná strana meracieho nástroja odchyľuje o viac ako 4° od vodorovnej alebo držíte výrobok voľne v ruke, svieti LED-kontrolka [2] červeno a horizontálne a vertikálne laserové línie blikajú.

Poznámka 1: Práca bez niveláčnej automatiky je vždy zobrazená prostredníctvom červenej LED-kontrolky [2].

Poznámka 2: Pri otrasoch alebo zmene polohy počas prevádzky je výrobok automaticky znovu vyrovnaný. Po novej nivelácii skontrolujte pozíciu vodorovných resp. zvislých laserových línií vzhľadom k referenčným bodom, aby ste predišli chybám.

Poznámka 3: V tomto režime nemá horné kruhové tlačidlo [1] žiadnu funkciu.

● Práca bez niveláčnej automatiky

- Spínač LOCK [4] posuňte do pozície .
- Stlačte a podržte kruhové tlačidlo [1] na hornej strane produktu, až kým vysielajú dve laserové línie z otvoru pre laserový lúč [6], ktoré nie sú nivelované. Práca bez niveláčnej automatiky je vždy zobrazená prostredníctvom červenej LED-kontrolky [2].

- Znova stlačte a podržte kruhové tlačidlo [1] na hornej strane, až kým produkt v tomto režime vysielá dve laserové línie z otvoru pre laserový lúč.

● Pracovné pokyny

- Na označenie vždy používajte iba stred laserovej línie. Šírka laserovej línie sa mení so vzdialenosťou.

● Práca so svorkou

Pomocou priloženej svorky môžete výrobok upevniť na rôznych predmetoch.

1. Uvoľnite upínaciu maticu [10] tak, že ju otáčate proti smeru hodinových ručičiek.
2. Umiestnite upínacie čeluste [9] na želanom mieste.
3. Otočte upínaciu maticu [10] v smere hodinových ručičiek až na doraz.
4. Umiestnite ¼"-závit [5] krížového lasera na ¼"-skrutku [7] svorky a pevne ju zatiahnete rukou. Nepoužite príliš veľkú silu, pretože by to mohlo poškodiť výrobok.
5. Nasmerujte krížový laser. Uvoľnite preto upevňovaciu skrutku [8] tak, že ju otočíte v smere hodinových ručičiek a posúvate krížový laser do želanej polohy.
6. Zafixujte polohu tak, že pevne utiahnete upevňovaciu skrutku [8].

● Práca so statívom

Krížový laser môžete uviesť do stabilnej polohy a nastaviť výšku so statívom (nie je súčasťou dodávky).

Umiestnite krížový laser so 1/4"-závitom **5** na 1/4"-skrutke Vášho statívu a pevne ju zatahnete rukou. Nepoužite príliš veľkú silu, pretože by to mohlo poškodiť výrobok.

● **Údržba a čistenie**

Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Pri čistení do výrobku nesmie preniknúť vlhkosť.
- Udržiavajte výrobok čistý, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať.
- Na čistenie schránky používajte suchú handričku.
- Výstupný otvor pre laserový lúč čistíte **6** pomocou jemného laserového lúča. Pri silnejších znečisteniach odstráňte nečistotu jemne navlhčenou vatovou tyčinkou. Nevyvíjajte pritom silný tlak!

⚠ VAROVANIE! Za účelom opravy smie výrobok otvárať iba kvalifikovaný odborník.

- Opravu meracieho nástroja smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál a možno pritom používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti meracieho náradia.
- Pri vykonávaní opráv sa uistite, že máte nasadené ochranné okuliare a nepozerajte sa priamo do výstupného otvoru laserového lúča.

● Skladovanie

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie a uskladnite ich na suchom, čistom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 445905_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko









Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk











Leyenda de pictogramas utilizados	Página 148
Introducción	Página 150
Uso adecuado.....	Página 150
Descripción de los componentes.....	Página 151
Contenido	Página 151
Características técnicas.....	Página 151
Indicaciones de seguridad	Página 152
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 156
Puesta en funcionamiento	Página 157
Colocar / quitar las pilas.....	Página 158
Encendido / apagado	Página 158
Utilizar nivelación automática	Página 159
Trabajar sin nivelación automática	Página 160
Indicaciones de trabajo	Página 160
Trabajar con la pinza.....	Página 160
Trabajar con el trípode	Página 161
Mantenimiento y limpieza	Página 161
Almacenamiento	Página 162
Eliminación	Página 162
Garantía	Página 164
Tramitación de la garantía.....	Página 165
Asistencia	Página 166

Leyenda de pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones.
	¡Peligro de explosión!
	¡Use guantes de seguridad!
	¡Atención! Deben consultarse las instrucciones en todos los casos marcados con este símbolo.
	¡Protéjase de la radiación láser!
	¡No mire directamente al láser!
	Corriente / tensión continua
	Incl. pilas alcalinas
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

Leyenda de pictogramas utilizados

	Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
	
	No arroje las pilas al fuego.
	No introduzca las pilas en sentido contrario a la polaridad correcta (+ y -).
	No dañe/deforme las pilas.
	No abra/desmonte las pilas.
	Utilice únicamente pilas del mismo tipo/de la misma marca.
	No mezcle pilas gastadas con pilas nuevas.
	Las pilas no son recargables.
	Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.

Legenda de pictogramas utilizados



No ponga las pilas en cortocircuito.



Coloque las pilas teniendo en cuenta la polaridad correcta (+ y -).

Nivel láser de líneas cruzadas

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso adecuado**

El producto sirve para determinar y revisar líneas horizontales y verticales. El producto es apto exclusivamente para su uso en espacios cerrados. Cualquier otro uso o modificación del producto se considerará inadecuado y conllevará considerables peligros de accidente. El fabricante

no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de un uso indebido del producto. No apto para uso industrial.

● Descripción de los componentes

- 1 Botón de anillo
- 2 LED de control (rojo: nivelación desactivada, verde: nivelación activada)
- 3 Compartimento de la pila
- 3a Tapa del compartimento de las pilas
- 4 Interruptor LOCK
- 5 Rosca de 1/4" (parte inferior)
- 6 Orificio de salida del láser
- 7 Tornillo de 1/4" (para orientar con la rosca de 1/4" del láser de líneas cruzadas)
- 8 Tornillo de fijación
- 9 Abrazadera
- 10 Tuerca de ajuste

● Contenido

- 1 láser de líneas cruzadas
- 1 pinza
- 2 pilas de 1,5V, tipo AAA
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Tensión de funcionamiento:	3V===
Área de trabajo ¹⁾ :	7m
Precisión de nivelación:	+/- 0,8 mm/m

Rango de nivelación automática típico:	$\pm 4^\circ$
Tiempo de nivelación típico:	aprox. 6 segundos
Temperatura de funcionamiento:	+5 °C–35 °C
Humedad relativa máx.:	$\leq 90\%$
Clase de láser:	2
Longitud de onda (λ):	635 nm
Potencia máxima P máx:	1 mW
Soporte de la pinza:	1/4"
Pilas:	2 pilas de 1,5 V, tipo AAA
Peso del producto:	240 g (con pilas)
Peso de la pinza:	160 g
Dimensiones del producto:	aprox. 67 x 66 x 84 mm
Abertura máx. de las abrazaderas:	60 mm
Tipo de protección:	IP20
Altura máx. de operación:	2000 m


1) El área de trabajo puede disminuir si las condiciones ambientales no son favorables (por ej. bajo la acción directa del sol).



Indicaciones de seguridad

- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!** El material de embalaje (por ej. láminas o poliestireno) no debe utilizarse para jugar. Mantenga el material del embalaje fuera del

alcance de los niños. El material de embalaje no es un juguete.

- No utilice la herramienta de medición en zonas potencialmente explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables. En el producto pueden formarse chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- Antes de utilizarlo, pruebe el producto sobre superficies familiares para asegurarse de que funciona correctamente.
- Si utiliza el producto de una forma no indicada por el fabricante, las funciones de protección del producto pueden verse afectadas.
- Deben consultarse las instrucciones en todos los casos marcados con este símbolo .
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza o el mantenimiento del aparato, excepto en caso de que estén supervisados por un adulto.
- No deje el producto encendido sin supervisión y apague el producto después de su uso. Es posible que otras personas queden deslumbradas por el láser. Riesgo de lesiones en los ojos.

- Proteja el producto de la humedad y la exposición directa a la radiación solar.
- No exponga el producto a temperaturas ni cambios de temperatura extremos. No lo deje, por ejemplo, en el coche durante mucho tiempo. En caso de cambios de temperatura grandes, deje atemperar el producto primero antes de utilizarlo. En caso de temperaturas y cambios de temperatura extremos puede verse afectada la precisión del producto.
- Prevenga golpes y caídas fuertes en la herramienta de medición. Si la herramienta de medición se daña, podría verse afectada su precisión. En caso de recibir un golpe fuerte o una caída, compare la línea del láser con una línea de referencia horizontal o vertical.
- Apague la herramienta de medición antes de transportarla. Al apagarla queda bloqueada la unidad pendular, que de lo contrario puede dañarse con los movimientos bruscos.
- No coloque la herramienta de medición cerca de marcapasos. El imán del interior de la herramienta de medición genera un campo magnético que puede dañar el funcionamiento de los marcapasos.
- Mantenga la herramienta de medición alejada de soportes magnéticos y de dispositivos sensibles a los campos magnéticos. La acción del imán pueden producir pérdidas de datos irreversibles.




⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Protéjase de la radiación láser!



- No mire directamente al haz de láser ni al orificio de salida  de este.
-  **¡ADVERTENCIA!** Observar el láser con instrumentos ópticos (p. ej. lupas, lentes de aumento, etc.) va relacionado con riesgos para los ojos.
-  **¡CUIDADO!** Si se utilizan dispositivos de manejo o ajuste o se emplean métodos distintos a los aquí dispuestos, podría producirse una peligrosa exposición a la radiación.
- Nunca dirija el láser hacia superficies reflectantes, personas o animales. Tan solo un breve contacto visual podría provocar daños permanentes de visión.
- El láser en el interior del producto solo puede ser comprobado, reparado o sustituido por el fabricante. Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, contacte telefónicamente o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente.
- La potencia láser de este producto durante el proceso operativo y de mantenimiento es:
 - Longitud de onda: 635 nm
 - Potencia máxima o emisión energética: < 1 mW



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



■ **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!**

- Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Puesta en funcionamiento**

- Compruebe que la entrega esté completa y busque posibles daños visibles.

- Retire completamente el material de embalaje del producto.


● Colocar/quitar las pilas


- Abra la tapa del compartimento de las pilas **3a** como se muestra en la fig. A1.
- Coloque las pilas en el compartimento de las pilas **3** como se muestra en la fig. A2.
- Asegúrese de que las pilas están colocadas según la polaridad correcta como se muestra en la fig. A2 antes de volver a cerrar la tapa del compartimento de las pilas **3a**.

Nota: si la batería está baja el LED de control **2** parpadeará. Sustituya siempre todas las pilas a la vez. Utilice únicamente pilas de un mismo fabricante y de idéntica capacidad.

- Retire las pilas del producto si no lo va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. Si almacena las pilas durante mucho tiempo pueden corroerse y descargarse.

● Encendido/apagado

- Para encender el producto, ponga el interruptor LOCK **4** en posición  mientras el producto se halla sobre una superficie plana y horizontal ($< 4^\circ$). Al encenderse, el producto emitirá inmediatamente dos líneas láser desde el orificio de salida del láser **6**.

- Para apagar el producto, ponga el interruptor LOCK **4** en posición . Al apagarlo queda bloqueada la unidad pendular.

● Utilizar nivelación automática


- Para trabajar con la nivelación automática, coloque el producto sobre una superficie horizontal y firme, o fíjelo mediante la rosca de ¼" **5** al tornillo de ¼" **7** con la pinza suministrada.
- Una vez encendida, la nivelación automática iguala todas las irregularidades dentro del rango de $\pm 4^\circ$ de forma automática. La nivelación concluye en cuanto las líneas láser dejen de moverse y el LED de control **2** se ilumine en verde.
- Si no es posible realizar la nivelación automática, por ej. porque la parte inferior de la herramienta de medición difiere en más de 4° de la línea horizontal o porque el producto se sostiene libre con una mano, el LED de control **2** se ilumina en rojo y las líneas láser horizontales y verticales parpadean.

Nota 1: el trabajo sin nivelación automática se muestra siempre mediante el LED de control **2** rojo.

Nota 2: el producto recibe sacudidas o cambia de posición mientras está en funcionamiento, volverá a nivelarse de forma automática. Para evitar fallos, compruebe con la nueva nivelación la posición de la línea láser horizontal o vertical en comparación con un punto de referencia.

Nota 3: en este modo, el botón de anillo superior **1** no tiene ninguna función.

● Trabajar sin nivelación automática

- Ponga el interruptor LOCK **4** en la posición .
- Presione y mantenga pulsado el botón de anillo **1** en la parte superior del producto hasta que este emita dos líneas láser no niveladas del orificio de salida del láser **6**. El trabajo sin nivelación automática se muestra siempre mediante el LED de control **2** rojo.
- Presione y mantenga pulsado de nuevo el botón de anillo **1** en la parte superior hasta que el producto en este modo apague las dos líneas láser no niveladas del orificio de salida del láser.

● Indicaciones de trabajo

- Utilice siempre únicamente el centro de la línea láser para marcar. La anchura de la línea láser cambia con la distancia.

● Trabajar con la pinza

Con la pinza suministrada puede fijar el producto a diferentes objetos.

1. Afloje la tuerca de ajuste **10** girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Coloque la abrazadera **9** en la posición deseada.
3. Gire la tuerca de ajuste **10** en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.

4. Coloque la rosca de $\frac{1}{4}$ " **5** del láser de líneas cruzadas en el tornillo de $\frac{1}{4}$ " **7** de la pinza y apriételo bien con la mano. No aplique una fuerza excesiva sobre el producto ya que podría dañarlo.
5. Oriente el láser de líneas cruzadas. Para ello, afloje el tornillo de fijación **8** girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj y mueva el láser de líneas cruzadas a la posición deseada.
6. Apriete bien el tornillo de fijación **8** para fijar la posición.

● Trabajar con el trípode

Puede colocar el láser de líneas cruzadas en una posición estable y ajustar la altura con un trípode (no incluido en el volumen de suministro).

Coloque el láser de líneas cruzadas con la rosca de $\frac{1}{4}$ " **5** en el tornillo de $\frac{1}{4}$ " de su trípode y apriételo bien con la mano. No aplique una fuerza excesiva sobre el producto ya que podría dañarlo.

● Mantenimiento y limpieza

El producto no requiere mantenimiento.

- **¡ATENCIÓN!** Nunca sumerja el producto en agua o en otros líquidos. Al limpiar el producto no debe caer ningún líquido en su interior.
- Mantenga el producto siempre limpio para trabajar adecuadamente y de forma segura.
- Para limpiar la carcasa, utilice un paño seco.

- Limpie el orificio de salida del láser 6 con un chorro de aire suave. En caso de suciedad incrustada, retírela con un bastoncillo ligeramente humedecido. ¡No ejerza demasiada presión!

⚠ ¡ADVERTENCIA! El producto solo puede ser abierto por personal cualificado para su reparación.

- La herramienta de medición solamente puede ser reparada por personal cualificado y con piezas de repuesto originales. De esta forma se garantiza la seguridad de la herramienta de medición.
- Al realizar reparaciones, asegúrese de utilizar gafas protectoras y de no mirar directamente al orificio de salida del rayo láser.

● Almacenamiento

- Si no va a utilizar el producto durante mucho tiempo, saque las pilas y guárdelo en un lugar limpio y seco, en el que no reciba radiación solar directa.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan

lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/
80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 445905_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 168
Indledning	Side 170
Formålsbestemt anvendelse	Side 170
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 171
Leverede dele	Side 171
Tekniske data	Side 171
Sikkerhedshenvisninger	Side 172
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 175
Ibrugtagning	Side 177
Isættelse / skift af batterier.....	Side 177
Tænding / slukning.....	Side 178
Anvende nivelleringsautomatik	Side 178
Arbejde uden nivelleringsautomatik	Side 179
Arbejdshenvisninger	Side 179
Arbejde med klemmen	Side 179
Arbejde med stativet.....	Side 180
Vedligeholdelse og rengøring	Side 180
Opbevaring	Side 181
Bortskaffelse	Side 181
Garanti	Side 183
Afvikling af garantisager.....	Side 184
Service.....	Side 185

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen.
	Eksplodingsfare!
	Bær beskyttelseshandsker!
	Obs! Vejledningen skal konsulteres i alle de tilfælde, som er markeret med dette symbol.
	Beskyt dig mod laserstråling!
	Se ikke ind i laserstrålen!
	Jævnstrøm/-spænding
	Inkl. alkaline-batterier
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-direktiver for dette produkt.

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Hold batterierne uden for børns rækkevidde.
	
	Kast ikke batterierne ind i åben ild.
	Indsæt ikke batterierne modsat den rigtige polaritet (+ og -).
	Batterierne må ikke beskadiges/deformeres.
	Batterierne må ikke åbnes/skilles ad.
	Brug kun batterier af samme type/mærke.
	Benyt ikke nye og brugte batterier sammen.
	Batterierne er ikke genopladelige.
	Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.

Forklaring af de anvendte piktogrammer



Batterier må ikke kortsluttes.



Indsæt batterierne med den rigtige polaritet (+ og -).

Krydslinjelaser

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige henvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden brugen fortløbig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger af produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Udlevér alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredjemand.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er egnet til at bestemme og kontrollere vandrette og lodrette linjer. Produktet er udelukkende egnet til brug i lukkede områder. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet er ikke bestemmelsesmæssigt korrekt og kan forårsage alvorlige skader. For skader der er opstået

på grund af uhensigtsmæssig anvendelse påtager producenten sig ikke noget ansvar. Ikke beregnet til den erhvervs-mæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Ring-knap
- 2 LED-kontrollampe (rød: nivellering slukket, grøn: nivellering tændt)
- 3 Batterirum
- 3a Batterirumsafdækning
- 4 LOCK-kontakt
- 5 1/4"-gevind (underside)
- 6 Laserudgangsåbning
- 7 1/4"-skrue (til justering med 1/4"-gevind af krydslinjelaseren)
- 8 Fastgørelsesskrue
- 9 Indspændingsbakke
- 10 Spændemøtrik

● Leverede dele

- 1 krydslinjelaser
- 1 klemme
- 2 1,5V-batterier, type AAA
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftspænding:	3 V \equiv
Arbejdsområde ¹⁾ :	7 m
Nivelleringsnøjagtighed:	+/- 0,8 mm/m
Selvnivelleringsområde typisk:	$\pm 4^\circ$


Nivellerings­tid typisk:	ca. 6 sekunder
Driftstemperatur:	+5 °C–35 °C
Relativ luftfugtighed max.:	≤ 90 %
Laserklasse:	2
Bølgelængde (λ):	635 nm
Maksimal effekt P maks.:	1 mW
Optagelses­klemme:	¼"
Batterier:	2 x 1,5 V-batterier, type AAA
Vægt produkt:	240 g (med batterier)
Vægt klemme:	160 g
Mål produkt:	ca. 67 x 66 x 84 mm
Max. åbning	
indspændingsbakker:	60 mm
Beskyttelsesart:	IP20
Max. driftshøjde:	2000 m

1) Arbejdsområdet kan pga. ugunstige omgivel­sesbetin­gelser (fx direkte sollys) blive forringet.



Sikkerhedshenvisninger

- **KVÆLNINGSFARE!** Emballagematerialer (fx folier eller polystyrol) må ikke anvendes til leg. Hold altid emballagematerialet uden for børns rækkevidde. Emballagen er ikke noget legetøj.
- Anvend ikke måleværktøjet i eksplosionsfarlige omgi­velser, hvor der befinder sig brændbare væsker,

- gasser eller støv. I produktet kan der opstå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Test produktet inden brug på kendte underlag, for at kontrollere, om produktet fungerer korrekt.
 - Hvis du bruger produktet på en måde, som ikke er angivet af producenten, kan produktets beskyttelsesfunktioner være indskrænket.
 - Vejledningen skal konsulteres alle de steder som er markeret med dette symbol .
 - Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn, medmindre de er under opsyn.
 - Lad det tændte produkt ikke være uden opsyn og sluk produktet efter brug. Andre personer kan blive blændet af laserstrålen. Risiko for øjenskader.
 - Beskyt produktet mod fugt og direkte sollys.
 - Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer eller temperaturudsvingninger. Lad fx ikke produktet ligge længere tid i bilen. Produktet bør tempereres ved større temperaturudsvingninger inden du tager produktet i brug. Ved ekstreme temperaturer eller temperaturudsvingninger kan produktets præcision blive påvirket.
 - Undgå voldsomme stød eller fald af måleværktøjet. Ved beskadigelser af måleværktøjet kan nøjagtigheden

blive påvirket. Sammenlign til kontrol efter hårde stød eller fald laserlinjen med en kendt vandret eller lodret referencelinje.


- Sluk måleværktøjet når du transporter det. Ved slukning bliver pendulenheden låst, som ellers kan blive beskadiget ved heftige bevægelser.
- Anbring ikke måleværktøjet i nærheden af pacemakere. Igennem en magnet inden i måleværktøjet bliver der frembragt et felt, som kan have en negativ indvirkning på pacemakere.
- Hold måleværktøjet væk fra magnetiske databærere og apparater der er følsomme over for magnetisme. Igennem magnetens virkning kan der ske uoprettelige datatab.




⚠ ADVARSEL! Sørg for beskyttelse mod laserstråling!



- Se ikke direkte ind i laserstrålen, henholdsvis ind i laserudgangsåbningen 6.

 **ADVARSEL!** Observation af laserstrålen med optiske instrumenter (fx lup, forstørrelsesglas eller lign.) er forbundet med fare for øjenskader.


 **ADVARSEL!** Hvis der anvendes andre end de her angivne betjenings- eller justeringsanordninger eller der bruges andre fremgangsmåder, kan dette føre til farlig stråling.

- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende overflader, personer eller dyr. Allerede en kort visuel kontakt kan føre til øjenskader.
- Laseren inde i produktet kan kun kontrolleres, repareres og erstattes af producenten. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Den afgivne stråling af produktet under drift og vedligeholdelse er som følger:
 - Bølgelængde: 635 nm
 - Maksimal effekt eller energiangivelse: < 1 mW



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.

-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Ud-løbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttel-seshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Ibrugtagning

- Kontrollér leveringen for fuldstændighed og for synlige skader.
- Fjern det samlede emballagemateriale fra produktet.



● **Isættelse/skift af batterier**

- Åbn batterirumsafdækningen **3a**, som vist i afbildning A1.
- Indsæt batterier i batterirummet **3**, som vist i afbildning A2.
- Vær opmærksom på, at batterierne indsættes med den rigtige polaritet, som vist på afbildning A2, inden du lukker batterirumsafdækningen **3a**.

Bemærk: ved lav batteritilstand blinker LED-kontrollampen **2**. Skift altid alle batterier samtidigt. Anvend kun batterier fra samme producent og med samme kapacitet.

- Fjern batterierne fra produktet, hvis du ikke bruger det i længere tid. Batterierne kan ved længere tids opbevaring korrodere og aflade sig selv.

● Tænding/slukning

- For at tænde produktet, skub LOCK-kontakten **4** i position , mens produktet står på et jævnt og vandret underlag ($< 4^\circ$). Produktet udsender umiddelbart efter tænding to laserlinjer ud af laserudgangsåbningen **6**.
- For at slukke produktet, skub LOCK-kontakten **4** i position . Ved slukning bliver pendulenheden låst.

● Anvende nivelleringsautomatik


- For at arbejde med nivelleringsautomatikken, opstil produktet på et vandret, fast underlag eller fastgør produktet med $\frac{1}{4}$ "-gevindet **5** til $\frac{1}{4}$ "-skruen **7** af den leverede klemme.
- Efter ibrugtagningen udjævner nivelleringsautomatikken automatisk ujævnheder inden for selvnivelleringsniveauet med $\pm 4^\circ$. Nivelleringen er afsluttet, så snart laserlinjen ikke bevæger sig mere og LED-kontrollampen **2** lyser grønt.
- Hvis automatisk nivellering ikke er muligt, f.eks. fordi måleværktøjets underside afviger mere end 4° fra vater eller produktet holdes i hånden, lyser LED-kontrollampen **2** rød og de horisontale og vertikale laserlinjer blinker.

Bemærk 1: arbejde uden nivelleringsautomatik bliver altid vist med en rød LED-kontrollampe [2].

Bemærk 2: ved rystelser eller forandret placering ved brug bliver produktet nivelleret automatisk. Kontrollér efter en ny nivellering, positionen af den vandrette henholdsvis den lodrette laserlinje i forhold til referenc punkter for at undgå fejl.

Bemærk 3: I denne tilstand har den øvre ring-knap [1] ingen funktion.

● Arbejde uden nivelleringsautomatik

- Skub LOCK-kontakten [4] i position .
- Tryk og hold ring-knappen [1] på produktets overside trykket, indtil det udsender to laserlinjer ud af laserudgangsåbningen [6], som ikke er nivelleret. Arbejdet uden nivelleringsautomatik bliver altid vist med en rød LED-kontrollampe [2].
- Tryk og hold ring-knappen [1] på oversiden trykket, indtil produktet i denne tilstand slukker de to laserlinjer ud af laserudgangsåbningen.

● Arbejdshenvisninger

- Anvend altid kun midten af laserlinjen til markering. Bredden af laserlinjen ændres med afstanden.

● Arbejde med klemmen

Ved hjælp af den leverede klemme, kan du fastgøre produktet til forskellige genstande.

1. Løsn spændemøtrikken **10** idet du drejer denne mod urets retning.
2. Positionér indspændingsbakkerne **9** ved det ønskede sted.
3. Drej spændemøtrikken **10** med urets retning indtil den går helt i bund.
4. Placér $\frac{1}{4}$ "-gevindet **5** af krydslinjelaseren på $\frac{1}{4}$ "-skruen **7** af klemmen og spænd denne fast med hånden. Anvend ikke for meget kraft, da dette kan beskadige produktet.
5. Justér krydslinjelaseren. Løsn dertil fastgørelsesskruen **8**, idet du drejer det mod urets retning og bevæger krydslinjelaseren i den ønskede position.
6. Lås denne position, idet du spænder fastgørelsesskruerne **8** fast.

● Arbejde med stativet

Du kan bringe krydslinjelaseren i en stabil position og indstille højden med et stativ (ikke inkluderet i leveringen). Placér krydslinjelaseren med $\frac{1}{4}$ "-gevindet **5** på $\frac{1}{4}$ "-skruen af dit stativ og spænd denne fast med hånden. Anvend ikke for meget kraft, da dette kan beskadige produktet.

● Vedligeholdelse og rengøring

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- **OBS!** Sænk produktet aldrig i vand eller andre væsker. Ved rengøring må der ikke trænge fugt ind i produktet.
- Hold produktet rent for at arbejde godt og sikkert.

- Anvend til rengøring af kabinettet en tør klud.
- Rengør laserudgangsåbningen 6 med en blid luftstrøm. Ved stærk forurening, fjern snavs med en let fugtig vatpind. Udsæt derved ikke produktet for tryk!



ADVARSEL!

- Produktet må i forbindelse med reparation kun åbnes af en fagkyndig person.
- Lad måleværktøjet kun blive repareret af kvalificerede fagpersoner og kun med originale reservedele. Dermed sikres, at måleværktøjets sikkerhed bibeholdes.
 - Sørg for at bære beskyttelsesbriller under reparation, og kig ikke direkte ind i laserstrålens udgangsåbning.

● Opbevaring

- Skulle produktet ikke blive brugt i længere tid, fjernes batterierne, hvorefter produktet opbevares tørt og rent uden direkte sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Trimanlogoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav

om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 445905_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 187
Introduzione	Pagina 189
Utilizzo conforme	Pagina 189
Descrizione dei componenti	Pagina 190
Contenuto della confezione.....	Pagina 190
Dati tecnici	Pagina 190
Avvertenze in materia di sicurezza ..	Pagina 191
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 195
Messa in funzione	Pagina 197
Inserimento / sostituzione delle batterie	Pagina 197
Accensione / Spegnimento	Pagina 198
Utilizzo del livellamento automatico	Pagina 198
Lavorare senza livellamento automatico.....	Pagina 199
Indicazioni di lavoro.....	Pagina 199
Lavorare con il morsetto.....	Pagina 199
Lavorare con l'asta telescopica.....	Pagina 200
Manutenzione e pulizia	Pagina 201
Conservazione	Pagina 201
Smaltimento	Pagina 202
Garanzia	Pagina 203
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 205
Assistenza	Pagina 205

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
	Pericolo di esplosione!
	Indossare guanti protettivi!
	Attenzione! Fare sempre riferimento alle istruzioni contrassegnate con questo simbolo.
	Proteggersi dai raggi laser!
	Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!
	Tensione / corrente continua
	Batterie alcaline incluse
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
	
	Non gettare le batterie nel fuoco.
	Inserire le batterie rispettando la polarità corretta (+ e -).
	Non danneggiare/deformare le batterie.
	Non aprire/rompere le batterie.
	Utilizzare soltanto batterie dello stesso tipo/della stessa marca.
	Non mescolare batterie vecchie e nuove.
	Le batterie non sono ricaricabili.
	Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Non cortocircuitare le batterie.



Inserire le batterie rispettando la polarità corretta (+ e -).

Livella laser a croce

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo conforme**

Il prodotto è adatto all'individuazione e al controllo di linee orizzontali e verticali. Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in ambienti chiusi. Ogni altro utilizzo o modifica al prodotto è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può essere un'elevata fonte di pericolo. Il produttore

non risponde dei danni causati da un utilizzo improprio del prodotto. Non adatto all'uso commerciale.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Tasto rotondo
- 2 Spia di controllo LED (rossa: livellamento spento, verde: livellamento acceso)
- 3 Vano batterie
- 3a Coperchio del vano batterie
- 4 Interruttore LOCK
- 5 Filettatura 1/4" (lato inferiore)
- 6 Apertura di fuoriuscita del laser
- 7 Vite 1/4" (per allineare con la filettatura 1/4" il laser a linee incrociate)
- 8 Vite di fissaggio
- 9 Ganasce
- 10 Dado di fissaggio

● **Contenuto della confezione**

- 1 livella laser a croce
- 1 morsetto
- 2 batterie da 1,5V, tipo AAA
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● **Dati tecnici**


Tensione di esercizio:	3V \equiv
Area di lavoro ¹⁾ :	7 m
Precisione di livellamento:	+/- 0,8 mm/m
Normale area di autolivellamento:	$\pm 4^\circ$

Normale durata del livellamento:	ca. 6 secondi
Temperatura di esercizio:	+5 °C–35 °C
Umidità relativa dell'aria max.:	≤ 90 %
Classe laser:	2
Lunghezza onde (λ):	635 nm
Potenza massima P max.:	1 mW
Alloggiamento morsetto:	¼"
Batterie:	2 batterie 1,5V, Tipo AAA
Peso del prodotto:	240g (con batterie)
Peso del morsetto:	160g
Dimensioni del prodotto:	ca. 67 x 66 x 84 mm
Max. apertura delle ganasce:	60 mm
Grado di isolamento:	IP20
Max. altezza di funzionamento:	2000 m
1) L'area di lavoro può essere ridotta da condizioni ambientali sfavorevoli (ad es. irraggiamento solare diretto).	



Avvertenze in materia di sicurezza

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** I materiali di imballaggio (come pellicole plastificate o polistirolo) non devono essere utilizzati per giocare. Tenere il materiale dell'imballaggio sempre fuori della portata dei bambini. Il materiale dell'imballaggio non è un giocattolo.

- Non utilizzare lo strumento di misura in ambienti a rischio d'esplosione dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Nel prodotto possono generarsi scintille che possono infiammare la polvere o i gas.
- Prima dell'utilizzo testare il prodotto su sottofondi conosciuti per assicurarsi che funzioni correttamente.
- Un utilizzo del prodotto diverso da quello indicato dal produttore può danneggiare le funzioni di protezione del prodotto stesso.
- Fare sempre riferimento alle istruzioni contrassegnate con il simbolo .
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano supervisionati.
- Non lasciare il prodotto acceso inosservato e spegnere il prodotto dopo l'uso. Altre persone possono essere accecate dal raggio laser. Rischio di lesioni agli occhi.
- Proteggere il prodotto da umidità e irraggiamento solare diretto.
- Non esporre il prodotto a temperature estreme o oscillazioni di temperatura. Non lasciarlo ad esempio per un tempo prolungato in auto. Far equilibrare innanzitutto il prodotto in caso di forti oscillazioni di temperatura


prima di metterlo in funzione. In caso di temperature estreme o oscillazioni di temperatura, la precisione del prodotto potrebbe essere compromessa.


- Evitare forti urti o cadute dello strumento di misura. Danneggiando lo strumento di misura è possibile comprometterne la precisione. Dopo un forte urto o una caduta, comparare come controllo il raggio laser con una linea di riferimento orizzontale o verticale nota.
- Spegnerlo lo strumento di misura quando lo si trasporta. Durante lo spegnimento, l'unità a pendolo viene bloccata poiché può essere danneggiata in caso di movimenti bruschi.
- Non avvicinare lo strumento di misura in prossimità di pacemaker. Il magnete presente all'interno dello strumento di misura genera un campo che può compromettere il funzionamento del pacemaker.
- Tenere lo strumento di misura lontano dai supporti dati magnetici e da apparecchi sensibili dal punto di vista magnetico. A causa del magnete è possibile perdere irreversibilmente i dati.




⚠ ATTENZIONE! Proteggersi dall'irraggiamento laser!



- Non guardare direttamente nel raggio laser né nell'apertura di fuoriuscita del laser .

 **ATTENZIONE!** Osservare il raggio laser con strumenti ottici (ad es. lente d'ingrandimento, laser di ingrandimento o simili) comporta una possibile lesione agli occhi.

 **ATTENZIONE!** Un utilizzo di dispositivi d'uso o di regolazione diversi da quelli ivi indicati o un'esecuzione di altre procedure possono condurre a un irraggiamento pericoloso.

- Non indirizzare mai il raggio laser verso superfici, persone o animali. Un breve contatto visivo con il raggio laser sarebbe sufficiente a provocare danni alla vista.
- Il laser all'interno del prodotto può essere controllato, riparato o sostituito esclusivamente dal produttore. Qualora si dovessero rilevare malfunzionamenti o altri difetti, contattare telefonicamente o per e-mail il servizio di assistenza.
- Il diagramma di direzionalità dato da questo prodotto durante il funzionamento e la manutenzione è il seguente:

- Lunghezza onde: 635 nm
- Potenza massima o energia fornita: < 1 mW



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali

ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno

asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Messa in funzione

- Verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.



● **Inserimento/sostituzione delle batterie**

- Aprire il coperchio del vano batterie **3a** come mostrato nella Fig. A1.
- Inserire le batterie nel vano batterie **3** come mostrato nella Fig. A2.
- Prima di richiudere il coperchio del vano batterie **3a** accertarsi che le batterie sono state inserite secondo la polarità corretta, come mostrato nella Fig. A2.

Nota: in caso di batteria quasi scarica, la spia LED di controllo **2** lampeggia. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. Utilizzare esclusivamente le batterie di un unico produttore ed aventi la stessa capacità.

- Estrarre le batterie dal prodotto se non si utilizza per un tempo prolungato. Le batterie possono corrodersi o scaricarsi in caso di uno stoccaggio prolungato.

● Accensione/Spegnimento

- Per accendere il prodotto portare l'interruttore LOCK **4** in posizione , tenendo il prodotto su una superficie piana e orizzontale ($< 4^\circ$). Il prodotto emette immediatamente dopo l'accensione due raggi laser dal foro di uscita del laser **6**.
- Spingere l'interruttore LOCK **4** in posizione  per lo spegnimento del prodotto. Durante lo spegnimento l'unità a pendolo si blocca.

● Utilizzo del livellamento automatico


- Per lavorare con il livellamento automatico collocare il prodotto su una superficie orizzontale e solida oppure fissarlo con la filettatura $\frac{1}{4}$ " **5** alla vite $\frac{1}{4}$ " **7** del morsetto fornito.
- Dopo l'accensione, il livellamento automatico pareggia automaticamente le disuguaglianze all'interno dell'intervallo di autolivellamento $\pm 4^\circ$. Il livellamento è concluso quando i raggi laser non si muovono più e la spia luminosa LED di controllo **2** si illumina di verde.
- Se il livellamento automatico non è più possibile, ad esempio perché il lato inferiore dello strumento di misura si discosta più di 4° dall'orizzontale oppure il prodotto viene sostenuto con la mano, la spia di controllo LED **2** si illumina in rosso e i raggi laser orizzontali e verticali lampeggiano.

Nota 1: la spia luminosa LED di controllo **2** rossa mostra sempre il lavoro senza livellamento automatico.

Nota 2: in caso di scosse o modifiche della posizione durante l'uso, il prodotto viene livellato di nuovo automaticamente. Dopo un nuovo livellamento verificare la posizione dei raggi laser orizzontali o verticali in base ai punti di riferimenti per evitare errori.

Nota 3: in questa modalità il tasto rotondo superiore **1** non funziona.

● Lavorare senza livellamento automatico

- Spostare l'interruttore LOCK **4** in posizione .
- Premere e tenere premuto il tasto rotondo **1** sul lato superiore del prodotto fino a che questo non emette due raggi laser dal foro di uscita del laser **6**, che non sono livellati. La spia di controllo LED rossa **2** indica sempre il lavoro senza livellamento automatico.
- Ripremere e tenere premuto il tasto rotondo **1** sul lato superiore fino a che il prodotto in questa modalità non disattiva i due raggi laser dal foro di uscita.

● Indicazioni di lavoro

- Utilizzare sempre solamente il centro del raggio laser per la marcatura. La larghezza del raggio laser si modifica con la distanza.

● Lavorare con il morsetto

Con il morsetto fornito è possibile fissare il prodotto a diversi oggetti.

1. Allentare il dado di fissaggio **10** ruotandolo in senso antiorario.
2. Posizionare le ganasce **9** nel punto prescelto.
3. Serrare il dado di fissaggio **10** ruotandolo in senso orario sino a fine corsa.
4. Posizionare la filettatura $\frac{1}{4}$ " **5** del laser a linee incrociate sulla vite $\frac{1}{4}$ " **7** del morsetto e serrare la vite manualmente. Non esercitare una forza eccessiva perché il prodotto potrebbe danneggiarsi.
5. Dirigere il laser a linee incrociate. Allentare la vite di fissaggio **8** ruotandola in senso antiorario e spostare il laser a linee incrociate nella posizione desiderata.
6. Fissare la posizione serrando saldamente la vite di fissaggio **8**.


● **Lavorare con l'asta telescopica**

È possibile sistemare il laser a linee incrociate in una posizione stabile e regolarne l'altezza con un'asta telescopica (non inclusa nella fornitura).


Posizionare il laser a linee incrociate con la filettatura $\frac{1}{4}$ " **5** sulla vite $\frac{1}{4}$ " dell'asta telescopica e serrare la vite manualmente. Non esercitare una forza eccessiva perché il prodotto potrebbe danneggiarsi.

● Manutenzione e pulizia

Il prodotto non necessita di manutenzione.

- **ATTENZIONE!** Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Durante la pulizia non deve penetrare umidità nel prodotto.
- Tenere pulito il prodotto per lavorare bene e in modo sicuro.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'alloggiamento.
- Pulire l'apertura di fuoriuscita del laser  con un getto d'aria delicato. In caso di sporco ostinato, rimuovere le impurità con un cotton fioc leggermente inumidito.

Non esercitare molta pressione nel farlo!

 **ATTENZIONE!** Il prodotto può essere aperto esclusivamente da personale specializzato.

- Fare riparare lo strumento di misura soltanto da personale tecnico qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali. In questo modo, si garantirà il funzionamento corretto e sicuro dello strumento di misura.
- Durante la riparazione indossare occhiali di protezione e non rivolgere lo sguardo direttamente verso l'apertura di uscita del raggio laser.

● Conservazione

- In caso di un inutilizzo prolungato del prodotto, rimuovere le batterie e conservare il prodotto in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere, lontano dall'irraggiamento solare diretto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del

produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in

vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 445905_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it













Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 207
Bevezető	Oldal 209
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 209
Alkatrészleírás.....	Oldal 210
A csomag tartalma	Oldal 210
Műszaki adatok.....	Oldal 210
Biztonsági utasítások	Oldal 211
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 214
Üzembehelyezés	Oldal 216
Az elemek behelyezése / cseréje	Oldal 216
Be- / kikapcsolás	Oldal 217
A kiegyenlítő-automatika használata	Oldal 217
A szintező automatika nélküli munkavégzés	Oldal 218
A munkára vonatkozó tudnivalók.....	Oldal 219
Munkavégzés a kapoccsal.....	Oldal 219
Állvánnyal történő munkavégzés	Oldal 219
Karbantartás és tisztítás	Oldal 220
Tárolás	Oldal 221
Mentesítés	Oldal 221
Garancia	Oldal 222
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 224
Szerviz.....	Oldal 224

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót.
	Robbanásveszély!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Figyelem! Ezt a használati utasítást minden olyan esetben figyelembe kell venni, amelyek ezzel a szimbólummal vannak megjelölve.
	Védje magát a lézersugárzástól!
	Ne nézzen a lézersugárba!
	Egyenáram/-feszültség
	Alkáli elemekkel
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Az elemeket gyermekektől távol tárolja.
	
	Soha ne dobja tűzbe az elemeket.
	Ne helyezze be az elemeket a megfelelő polaritással (+ és -) ellentétesen.
	Ne rongálja meg/deformálja az elemeket.
	Ne nyissa fel/szerelje szét az elemeket.
	Csak azonos típusú/márkájú elemeket használjon.
	Ne használjon egyszerre használt és új elemeket.
	Az elemek nem újratölthetők.
	Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne zárja rövidre az elemeket.



A helyes polaritással (+ és -) helyezze be az elemeket.

Keresztvonalas lézer

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék a vízszintes és függőleges vonalak kiszámítására és ellenőrzésére alkalmas. A termék kizárólag zárt helyiségekben üzemeltethető. Minden más jellegű használat vagy a termék megváltoztatása nem rendeltetészerűnek minősül és rendkívül balesetveszélyes. A nem rendeltetészerű

használatból fakadó károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem ipari felhasználásra való.

● Alkatrészleírás

- 1 gyűrűs gomb
- 2 LED ellenőrző lámpa (piros: színtezés ki, zöld: színtezés be)
- 3 elemrekesz
- 3a elemrekesz-fedél
- 4 LOCK-kapcsoló
- 5 ¼"-csavarmenet (alsó oldal)
- 6 lézer kimeneti nyílás
- 7 ¼"-csavar (a keresztvonalas lézer ¼"-csavarmenetével történő beállításhoz)
- 8 rögzítőcsavar
- 9 befogópofa
- 10 szorítóanya

● A csomag tartalma

- 1 körvonalas lézer
- 1 kapocs
- 2 1,5V-os elem, AAA típus
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok


Üzemi feszültség:	3 V===
Mukaterület ¹⁾ :	7 m
Kiegyenlítési pontosság:	+/- 0,8 mm/m
Tipikus önkiegyenlítő pontosság:	± 4°

Tipikus kiegyenlítési idő:	kb. 6 másodperc
Üzemi hőmérséklet:	+5 °C–35 °C
A levegő relatív páratartalma max.:	≤ 90 %
Lézerosztály:	2
Hullámhossz (λ):	635 nm
Maximális teljesítmény P max:	1 mW
Kapocs felfogatása:	¼"
Elemek:	2 db 1,5 V-os elem, AAA típus
Termék súlya:	240 g (elemekkel)
Kapocs súlya:	160 g
Termék mérete:	kb. 67 x 66 x 84 mm
Befogópofák max. nyílása:	60 mm
Védettség:	IP20
Max. használati magasság:	2000 m
1) A munkaterületet a kedvezőtlen környezeti körülmények (pl. közvetlen napsütés) lecsökkenthetik.	



Biztonsági utasítások

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyaggal (pl. fóliák, vagy polisztirol) nem szabad játszani. Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyerekektől. A csomagolóanyag nem játékszer.
- Ne dolgozzon a mérőkészülékkel robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadék, gőz, gáz vagy por található. A termékben szikrák képződhetnek, amelyek a port, vagy a gőzöket meggyújthatják.

- Ismeretlen talajokon történő használat előtt a helyes működés biztosítása érdekében próbálja ki a terméket.
- Amennyiben a terméket nem a gyártó által megadott módon használja, az befolyásolhatja a termék védelmi funkciót.
- Ezt a használati utasítást minden olyan esetben figyelembe kell venni, amelyek ezzel a szimbólummal  vannak megjelölve.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és/vagy a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Ne hagyja a gyerekeket a termékkel játszani. A tisztítást és karbantartást gyermek csak felügyelet mellett végezheti.
- A bekapcsolt terméket ne hagyja felügyelet nélkül és a használat végeztével kapcsolja ki azt. A lézersugár más személyeket megvakíthat. Szemsérülés veszélye.
- Óvja a terméket nedvességtől és a közvetlen napsugárzástól.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek, vagy hőingadozásnak. Ne hagyja azt pl. hosszabb időre az autóban. Nagyobb hőingadozást követően hagyja, hogy a termék alkalmazkodjon a hőmérséklethez, mielőtt üzembe veszi azt. Extrém hőmérsékleten, vagy hőingadozás esetén a termék pontossága csökkenhet.

- Kerülje az erős ütések, vagy a mérőeszköz leesését. A mérőeszköz sérülése miatt a pontosság csökkenhet. Erős ütközést, vagy leesést követően a lézervonalat hasonlítsa össze egy ismert vízszintes, vagy függőleges referenciavonallal.
- Kapcsolja ki a mérőeszközt, ha szállítja azt. Kikapcsoláskor az ingaegységet rögzítjük, különben az erős mozgás károsíthatná.
- Ne tegye a mérőeszközt szívritmusszabályozó közelebe. A mérőeszköz belsejében lévő mágnes olyan mezőt képez, amely a szívritmusszabályozó működését ronthatja.
- Tartsa a mérőeszközt mágneses adattárolóktól és a mágnességre kényes készülékektől távol. A mágnes hatására visszafordíthatatlan adatvesztésre kerülhet sor.



⚠ FIGYELMEZTETÉS! Védje magát a lézersugárzástól!



- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, ill. a lézernyílásba 6.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A lézersugár optikai eszközökkel (pl. mikroszkóppal, nagyítóval, stb.) történő megfigyelése veszélyezteti a szemet.


⚠ VIGYÁZAT! Ha az itt megadott kezelő-, vagy kalibrálóeszközöket használ, vagy a leírtaktól eltérő módon jár el, úgy az veszélyes sugárzási hatásokat okozhat.

- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületekre, személyekre, vagy állatokra. Már rövid belepillantás a lézersugárba is szemkárosodást okozhat.
- A termék belsejében található lézert csak a gyártó ellenőrizheti, javíthatja vagy cserélheti. Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor kérjük, telefonon vagy e-mail útján vegye fel a kapcsolatot a szervizosztállyal.
- A termék által az üzemelési és karbantartási folyamat során megadott sugárzásdiagram:
 - Hullámhossz: 635 nm
 - Maximális teljesítmény vagy energia-leadás:
< 1 mW




Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.

-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!

-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Üzembehelyezés

- Ellenőrizze a szállítmányt a teljesség és a látható károk vonatkozásában.
- Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot a termékről.

● Az elemek behelyezése/cseréje



- Nyissa ki az elemrekesz fedelét **3a** az A1 ábrának megfelelően.
- Helyezze az elemeket az elemrekeszbe **3** az A2 ábrának megfelelően.
- Ügyeljen arra, hogy az elemek a helyes polaritásnak megfelelően legyenek behelyezve az A2 ábrának megfelelően, mielőtt ismét lezárja az elemrekesz borítóját **3a**.

Tudnivaló: Gyenge elem esetén a LED-ellenőzőlámpa **2** pirosan villog. Mindig egyszerre cserélje

az összes elemet. Csak egyazon gyártó azonos teljesítményű elemét használja.

- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket a készülékből. Az elemek hosszabb használaton kívüli idő esetén rozsdásodhatnak és maguktól lemerülhetnek.

● **Be-/kikapcsolás**

- A termék bekapcsolásához tolja a LOCK-kapcsolót **4**  helyzetbe, eközben a termék sík és vízszintes felületen legyen található ($< 4^\circ$). A termék a bekapcsolást követően azonnal két lézervonalat bocsát ki a lézernyílásból **6**.
- A termék kikapcsolásához tolja a LOCK-kapcsolót **4**  helyzetbe. Kikapcsoláskor az ingaegységet rögzítjük.

● **A kiegyenlítő-automatika használata**

- A szintező automatikával történő munkavégzéshez állítsa a terméket egy vízszintes, szilárd alapra, vagy rögzítse az $\frac{1}{4}$ "-csavarmenettel **5** a csomagban található kapocs $\frac{1}{4}$ "-csavarjára **7**.
- A bekapcsolást követően a kiegyenlítőautomatika a $\pm 4^\circ$ -os kiegyenlítő tartományon belül kiegyenlíti az egyenlenségeket. A kiegyenlítés kizárt, ha a lézervonalak nem mozognak és ha a LED-ellenőrzőlámpa **2** zölden világít.


- Ha az automatikus kiegyenlítés nem lehetséges, mert pl. a mérőeszköz alja több mint 4°-ban eltér a vízszintestől, vagy ha a terméket szabadkézzel tartják, akkor a LED-ellenőrzőlámpa [2] pirosan világít és a vízszintes és függőleges lézervonalak villognak.

Tudnivaló 1: A kiegyenlítőautomatika nélküli munkavégzést a piros LED-ellenőrzőlámpa [2] jelzi.

Tudnivaló 2: Rázkodás, vagy a üzemelés alatti szintváltás esetén a termék automatikusan újra kiegyenlítődik. Az ismételt kiegyenlítést követően ellenőrizzé a vízszintes ill. a függőleges lézervonal referenciapontokhoz viszonyított helyzetét a hibák elkerülése érdekében.

Tudnivaló 3: Ebben az üzemmódban a gyűrűs gombnak [1] nincs funkciója.

● A színtező automatika nélküli munkavégzés

- Tolja a LOCK-kapcsolót [4] az  állásba.
- Nyomja meg és tartsa megnyomva a termék felső oldalán található gyűrű-gombot [1] addig, amíg az két lézervonalat bocsát ki a lézernyíláson [6], amelyek nincsenek színtezve. A színtező automatika nélküli munkavégzést mindig a piros LED ellenőrző lámpa [2] jelzi.
- Nyomja meg és tartsa megnyomva a felső oldalon található gyűrű-gombot [1] addig, amíg a termék ebben a módban két lézervonalat bocsát ki a lézernyíláson.

● A munkára vonatkozó tudnivalók

- Mindig csak a lézervonal közepét használja a jelöléshez. A lézervonal szélessége a távolsággal változik.

● Munkavégzés a kapoccsal

A csomagban található kapoccsal a termék különböző tárgyakra rögzíthető.

1. Lazítsa meg a szorítóanyát [10] az óramutató járásával ellentétes irányban történő elforgatás útján.
2. Helyezze el a befogópofákat [9] a kívánt helyen.
3. Forgassa el a szorítóanyát [10] az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig.
4. Helyezze a keresztvonalas lézer $\frac{1}{4}$ "-csavarmentét [5] a kapocs $\frac{1}{4}$ "-csavarjára [7] és kézzel szorítsa meg. Ne alkalmazzon túlzott erőhatást, mivel ezáltal megrongálhatja a terméket.
5. Állítsa be a keresztvonalas lézert. Ehhez lazítsa meg a rögzítőcsavart [8] az óramutató járásával ellentétes irányban történő elforgatás útján, és állítsa a keresztvonalas lézert a kívánt helyzetbe.
6. A beállítás rögzítéséhez szorosan húzza meg a rögzítőcsavart [8].


● Állvánnyal történő munkavégzés


A keresztvonalas lézert stabil helyzetbe tudja állítani és a magasságot egy állvánnyal (nincs a csomagban) állíthatja be. Helyezze a keresztvonalas lézert az $\frac{1}{4}$ "-csavarmenttel [5] az Ön állványa $\frac{1}{4}$ "-csavarjára és kézzel szorítsa meg.

Ne alkalmazzon túlzott erőhatást, mivel ezáltal megrongálhatja a terméket.

● **Karbantartás és tisztítás**

A termék nem igényel karbantartást.

- **FIGYELEM!** Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. A tisztítás során nem kerülhet folyadék a termékbe.
- Tartsa a terméket tisztán, hogy jól és biztosan dolgozhasson.
- A burkolat tisztításához egy száraz kendőt használjon.
- Enyhe légárammal tisztítsa a lézernyílást . Erős szennyeződés esetén távolítsa el a szennyeződést egy enyhén benedvesített fülpiszkáló rúddal. Ezalatt ne fejtse ki erős nyomást!

 **FIGYELMEZTETÉS!** A terméket javítás céljából csak szakember nyithatja fel.

- A mérőeszközt csak képzett szakemberrel és csak eredeti tartozékokkal javíttassa. Ezzel garantálja, hogy mérőeszköze biztonságos maradjon.
- A javítás során ügyeljen arra, hogy viseljen védőszemüveget, és ne nézzen közvetlenül a lézersugár kimeneti nyílásába.

● Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket, majd egy tiszta, száraz, napfénytől mentes helyen tárolja a terméket.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszeméltbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük.

Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny

alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 445905_2307) a vásárlás tényének igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címd oldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szerviz-címre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10980

Version: 01/2024

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informacii · Stav informacii · Estado de las
informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk
állása: 10/2023 · Ident.-No.:
HG10980102023-8

